

EISBAD-TONNE ICE BATH BARREL TONNEAU POUR BAIN DE GLACE



(DE) (AT) (CH)

EISBAD-TONNE

Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)

TONNEAU POUR BAIN DE GLACE

Notice d'utilisation

(PL)

WANNA DO KĄPIELI LODOWEJ

Instrukcja użytkowania

(SK)

SUD NA LADOVÝ KÚPEL

Návod na používanie

(DK)

TØNDE TIL ISBAD

Brugervejledning

(HU)

JÉGFÜRDŐ HORDÓ

Használati útmutató

(GB) (IE)

ICE BATH BARREL

Instructions for use

(NL) (BE)

IJSBAD IN EEN TON

Gebruiksaanwijzing

(CZ)

OTUŽOVACÍ BAREL

Návod k použití

(ES)

BAÑERA DE HIELO

Instrucciones de uso

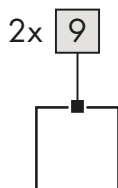
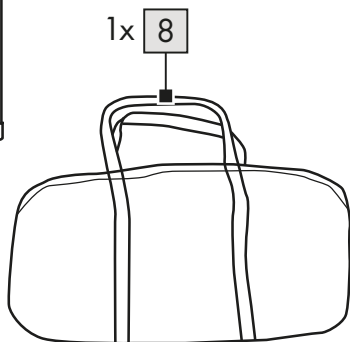
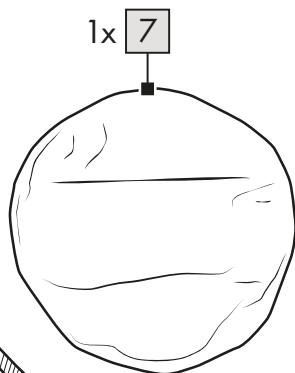
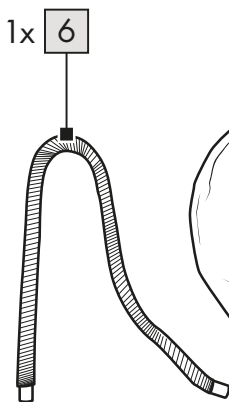
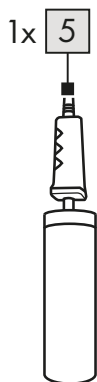
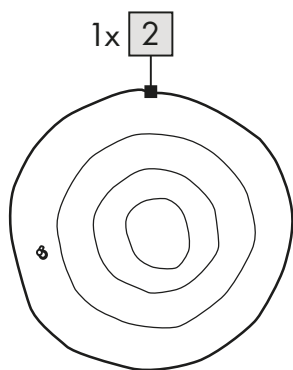
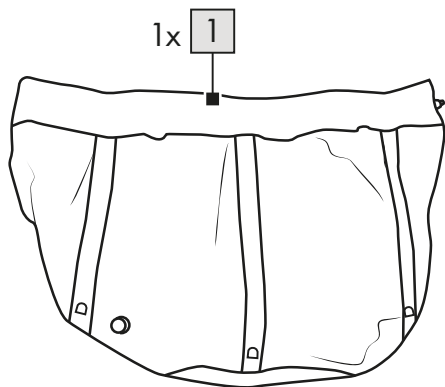
(IT)

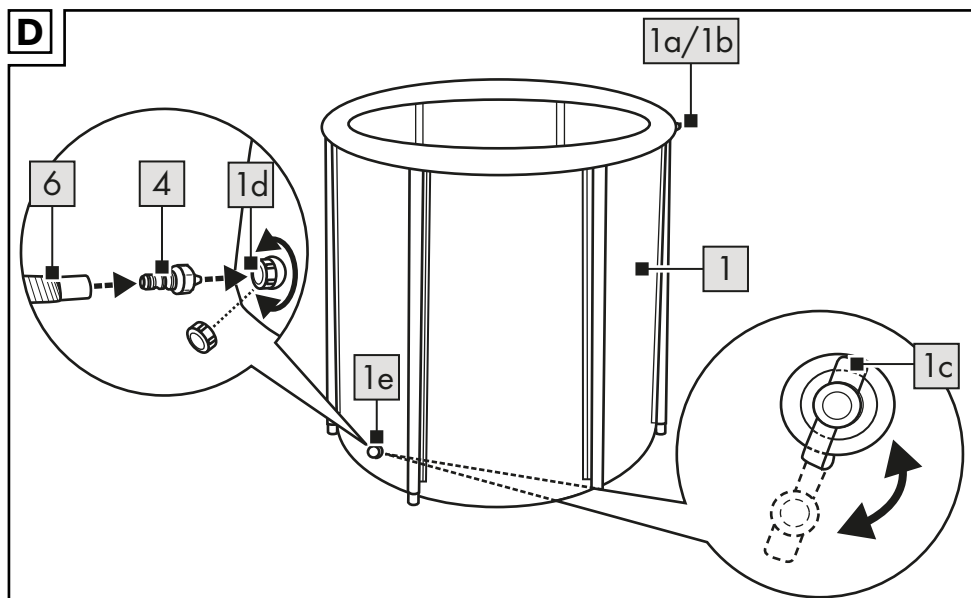
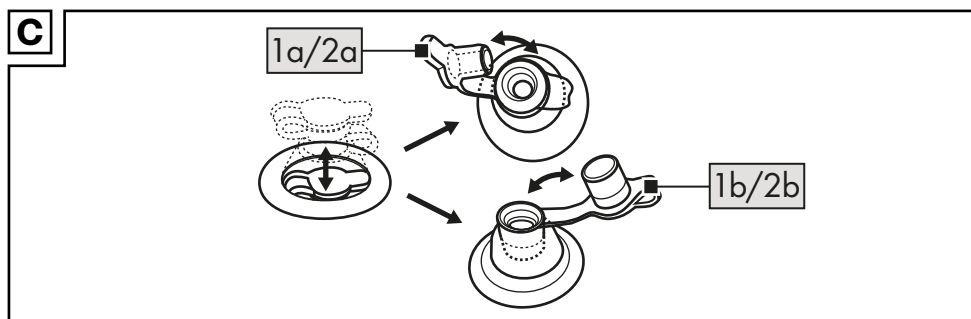
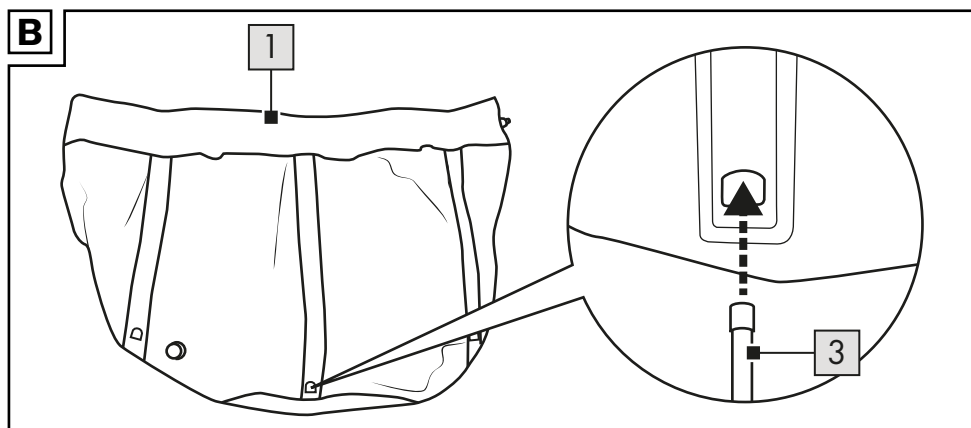
VASCA PER GHIACCIO

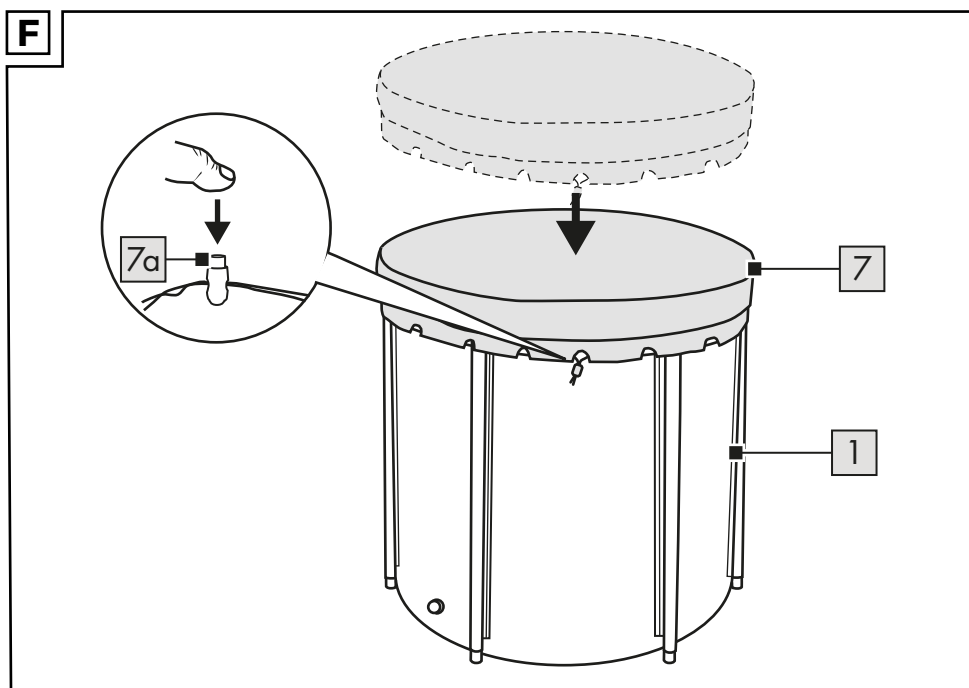
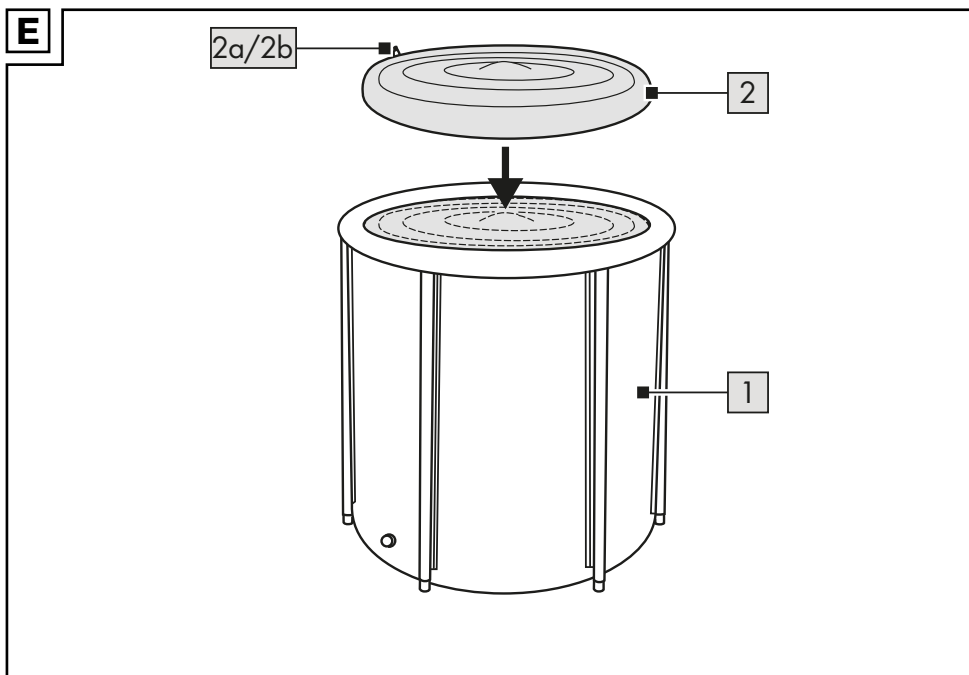
Istruzioni d'uso

IAN 501811_2407

(DE) (AT) (CH) (GB) (IE) (FR) (BE) (NL)
(PL) (CZ) (SK) (ES) (DK) (IT) (HU)

A





DE AT CH

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE
BEZUGNAHME AUFBEWAHREN:
SORGFÄLTIG LESEN!**

GB IE

**IMPORTANT, RETAIN FOR
FUTURE REFERENCE: READ
CAREFULLY!**

FR BE

**IMPORTANT, À CONSERVER
POUR CONSULTATION
ULTÉRIEURE : À LIRE
ATTENTIVEMENT !**

NL BE

**BELANGRIJK, BEWAREN
VOOR LATERE RAADPLEGING:
ZORGVULDIG LEZEN!**

PL

**WAŻNE, ZACHOWAĆ DO
PÓŹNIEJSZEGO UŻYTKU:
UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!**

CZ

**DŮLEŽITÉ, UCHOVEJTE PRO
POZDĚJŠÍ POUŽITÍ: PEČLIVĚ SI
PŘEČTĚTE!**

(SK)

**DÔLEŽITÉ, USCHOVAJTE
PRE PRÍPAD POUŽITIA V
BUDÚCNOSTI: DÔKLADNE SI
PREČÍTAJTE POKYNY!**

(ES)

**IMPORTANTE: CONSERVAR PARA
CONSULTAS POSTERIORES:
LEER ATENTAMENTE.**

(DK)

**VIGTIGT, SKAL OPBEVARES TIL
SENERE BRUG: SKAL LÆSES
OMHYGGELIGT!**

(IT)

**IMPORTANTE: CONSERVARE PER
EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE:
LEGGERE CON ATTENZIONE!**

(HU)

**FONTOS, KÉSŐBBI HIVATKOZÁ-
SOK CÉLJÁBÓL ŐRIZZE MEG:
OLVASSA EL FIGYELMESEN!**

DE AT CH

Lieferumfang (Abb. A)	13
Technische Daten	13
Bestimmungsgemäße Verwendung	13
Verwendete Symbole und Signalwörter	13
Abdeckung	13
Eisbad-Tonne	13
Sicherheitshinweise Abdeckung	14
Lebensgefahr!	14
Verletzungsgefahr!	14
Gefahren durch Verschleiß!	14
Sicherheitshinweise Eisbad-Tonne	14
Lebensgefahr!	14
Sichere Nutzung der Eisbad-Tonne	14
Verletzungsgefahr!	14
Vermeidung von Sachschäden!	15
Aufbau	15
Standort auswählen	15
Eisbad-Tonne aufbauen	15
Aufpumpen	16
Topring/Thermodeckel aufpumpen	16
Vor der Inbetriebnahme	16
Verwendung	16
Abbau	17
Eisbad-Tonne entleeren (Abb. D)	17
Topring/Thermodeckel entlüften (Abb. C)	17
Reparatur	17
Lagerung, Reinigung	17
Hinweise zur Entsorgung	18
Hinweise zur Garantie und	

GB IE

Serviceabwicklung	18
Scope of delivery (fig. A)	19
Technical data	19
Intended use	19
Symbols and signal words used ...	19
Cover	19
Ice bath barrel	19
Safety instructions - cover	20
Danger to life!	20
Risk of injury!	20
Hazards posed by wear!	20
Safety instructions - ice bath barrel	20
Danger to life!	20
Safe use of the ice bath barrel	20
Risk of injury!	20
Avoiding material damage!	21
Assembly	21
Selecting the location	21
Assembly of the ice bath barrel	21
Inflation	21
Inflating the top ring/ thermal hood	22
Before operating	22
Use	22
Disassembly	22
Emptying the ice bath barrel (fig. D)	22
Venting the top ring/ thermal hood (fig. C)	22
Repairs	22
Storage, Cleaning	23
Disposal	23
Notes on the guarantee and	

FR BE

service handling	23
Contenu de la livraison (fig. A)	25
Caractéristiques techniques	25
Utilisation conforme	25
Symboles utilisés et mots de signalisation	25
Bâche de protection	25
Baril pour bain glacé	25
Consignes de sécurité :	
Bâche de protection	26
Danger de mort !	26
Risque de blessure !	26
Dangers liés à l'usure !	26
Consignes de sécurité :	
baril pour bain glacé	26
Danger de mort !	26
Utilisation sécurisée du baril pour bain glacé	26
Risque de blessure !	27
Éviter les dégâts matériels !	27
Montage	27
Choisissez un endroit	27
Monter le baril pour bain glacé	28
Gonflage	28
Gonfler l'anneau supérieur/le couvercle thermique	28
Avant l'utilisation	28
Utilisation	28
Démontage	29
Vider le baril pour bain glacé (fig. D)	29
Dégonfler l'anneau supérieur / le couvercle thermique (fig. C) ...	29
Réparation	29
Stockage, nettoyage	29
Mise au rebut	30
Indications concernant la garantie	

NL BE

et le service après-vente	30
In het leveringspakket	
inbegrepen (afb. A)	32
Technische gegevens	32
Voorgeschreven gebruik	32
Gebruikte symbolen en signaalwoorden	32
Afdekking	32
IJsbad ton	32
Veiligheidsinstructies afdekking ...	33
Levensgevaar!	33
Gevaar voor blessures!	33
Gevaren door slijtage!	33
Veiligheidsinstructies ijsbad ton ...	33
Levensgevaar!	33
Veilig gebruik van de ijsbad ton	33
Gevaar voor blessures!	33
Preventie van materiële schade!	34
Montage	34
Locatie uitkiezen	34
IJsbad ton monteren	34
Oppompen	35
Topring/thermisch deksel oppompen	35
Vóór de ingebruikname	35
Gebruik	35
Demontage	36
IJsbad ton ledigen (afb. D)	36
Topring/thermisch deksel ontluichten (afb. C)	36
Reparatie	36
Opslag, reiniging	36
Afvalverwerking	36
Opmerkingen over garantie	

PL

en serviceafhandeling	37
Zakres dostawy (rys. A)	38
Dane techniczne	38
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	38
Używane symbole i hasła ostrzegawcze	38
Osłona	38
Balii do morsowania	38
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące osłony	39
Zagrożenie życia!	39
Ryzyko obrażeń ciała!	39
Zagrożenie spowodowane zużyciem!	39
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące balii do morsowania ...	39
Zagrożenie życia!	39
Bezpieczne użytkowanie balii do morsowania	39
Ryzyko obrażeń ciała!	39
Unikanie szkód materialnych! ...	40
Montaż	40
Wybór miejsca	40
Montaż balii do morsowania	41
Nadmuchiwanie	41
Nadmuchiwanie obręczy górnej / pokrywy termicznej	41
Przed rozpoczęciem użytkowania	41
Użytkowanie	41
Demontaż	42
Opróżnianie balii do morsowania (rys. D)	42
Spuszczanie powietrza z obróczy górnej / pokrywy termicznej (rys. C)	42
Naprawy	42
Przechowywanie, czyszczenie	42
Uwagi odnośnie recyklingu	43
Wskazówki dotyczące gwarancji	

CZ

i obsługi serwisowej	43
Rozsah dodávky (obr. A)	44
Technická data	44
Použití ke stanovenému účelu	44
Použité symboly a signální slova	44
Kryt	44
Ochlazovací kád'	44
Bezpečnostní pokyny kryt	45
Ohrožení života!	45
Nebezpečí úrazu!	45
Nebezpečí z opotřebení!	45
Bezpečnostní pokyny pro ochlazovací kád'	45
Ohrožení života!	45
Bezpečné používání ochlazovací kádě	45
Nebezpečí úrazu!	45
Vyloučení věcných škod!	46
Sestavení	46
Výběr místa	46
Sestavení ochlazovací kádě	46
Pumpování	47
Nafouknutí horního okraje/ termovíka	47
Před uvedením do provozu	47
Používání	47
Složení	47
Vypuštění ochlazovací kádě (obr. D)	47
Odvzdušnění horního okraje/ termovíka (obr. C)	47
Opravy	48
Uskladnění, čištění	48
Pokyny k likvidaci	48
Pokyny k záruce a průběhu	

SK

služby	48
Obsah balenia (obr. A)	50
Technické údaje	50
Používanie podľa určenia	50
Použité symboly a signálne slová	50
Kryt	50
Sud na ľadový kúpeľ	50
Bezpečnostné pokyny pre kryt	51
Nebezpečenstvo ohrozenia života!	51
Nebezpečenstvo poranenia!	51
Nebezpečenstvá spôsobené opotrebením!	51
Bezpečnostné pokyny pre sud na ľadový kúpeľ	51
Nebezpečenstvo ohrozenia života!	51
Bezpečné používanie sudu na ľadový kúpeľ	51
Nebezpečenstvo poranenia!	51
Zabránenie vecným škodám! ...	52
Montáž	52
Výber stanovišťa	52
Postavenie sudu na ľadový kúpeľ	52
Nafúkanie	53
Nahustenie hornej obruče/ termoizolačného veka	53
Pred uvedením do prevádzky	53
Používanie	53
Demontáž	53
Vyprázdnenie sudu na ľadový kúpeľ (obr. D)	53
Vypustenie vzduchu z hornej obruče/termoizolačného veka (obr. C)	54
Oprava	54
Skladovanie, čistenie	54
Pokyny k likvidácii	54
Pokyny k záruke a priebehu	

ES

servisu	54
Contenido de suministro (fig. A) ...	56
Datos técnicos	56
Uso conforme al fin previsto	56
Símbolos y palabras de advertencia empleados	56
Cubierta	56
Barril de hielo	56
Indicaciones de seguridad de la cubierta	57
¡Peligro de muerte!	57
¡Peligro de lesiones!	57
¡Peligro derivado del desgaste!	57
Indicaciones de seguridad del barril de hielo	57
¡Peligro de muerte!	57
Uso seguro del barril de hielo ...	57
¡Peligro de lesiones!	57
¡Prevención de daños materiales!	58
Montaje	58
Selección del lugar de colocación	58
Montaje del barril de hielo	58
Inflado	59
Inflado del anillo superior/ tapa térmica	59
Antes de la puesta en servicio	59
Uso	59
Desmontaje	59
Vaciado del barril de hielo (fig. D)	59
Desinflado del anillo superior/ la tapa térmica (fig. C)	60
Reparación	60
Almacenamiento, limpieza	60
Indicaciones para la eliminación	60
Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de	

DK

servicios	61
Leveringsomfang (afb. A)	62
Tekniske data	62
Tilsigtet brug	62
Anvendte symboler og signalord	62
Afdækning	62
Isbadstønde	62
Sikkerhedsoplysninger afdækning	62
Livsfare!	62
Fare for personskade!	63
Farer på grund af slid!	63
Sikkerhedsoplysninger for isbadstønde	63
Livsfare!	63
Sikker brug af isbadstønde	63
Fare for personskade!	63
Undgå materielle skader!	63
Opstilling	64
Udvælgelse af placering	64
Opstilling af isbadstønden	64
Oppumpning	64
Topring/termodæksel pumpes op	64
Før ibrugtagning	65
Anvendelse	65
Demontering	65
Tøm isbadstønden (afb. D)	65
Topring/termodæksel udluftes (afb. C)	65
Reparation	65
Opbevaring, rengøring	65
Henvisninger vedr. bortskaffelse	66
Oplysninger om garanti og	

IT

servicehåndtering	66
Contenuto della confezione (imm. A)	67
Dati tecnici	67
Utilizzo conforme	67
Simboli e parole segnale utilizzati	67
Copertura	67
Vasca per crioterapia	67
Indicazioni di sicurezza copertura	68
Pericolo di morte!	68
Pericolo di ferirsi!	68
Pericolo di usura!	68
Indicazioni di sicurezza vasca per crioterapia	68
Pericolo di morte!	68
Utilizzo sicuro della vasca per crioterapia	68
Pericolo di ferirsi!	68
Evitare i danni materiali!	69
Montaggio	69
Scegliere il luogo di montaggio	69
Montaggio della vasca per crioterapia	69
Gonfiaggio	70
Gonfiaggio del toptring/ del coperchio termico	70
Prima della messa in funzione	70
Utilizzo	70
Smontaggio	71
Svuotamento della vasca per crioterapia (imm. D)	71
Sfiatare il toptring/il coperchio termico (imm. C)	71
Riparazione	71
Conservazione, pulizia	71
Smaltimento	71
Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di	

HU

assistenza	72
A csomag tartalma (A ábra)	73
Műszaki adatok	73
Rendeltetésszerű használat	73
Alkalmazott szimbólumok	
és jelzőszavak	73
Védőborítás	73
Jégkád	73
Biztonsági utasítások	
Védőborítás	74
Életveszély!	74
Sérülésveszély!	74
Elhasználódás miatti veszély! ..	74
A jégkádra vonatkozó biztonsági	
utasítások	74
Életveszély!	74
A jégkád biztonságos	
használata	74
Sérülésveszély!	74
Vagyon károk megelőzése!	75
Szerelés	75
Helyszín kiválasztása	75
A jégkád összeszerelése	75
Felpumpálás	76
A felső gyűrű / termofedél	
felfűtése	76
Üzembe helyezés előtt	76
Használat	76
Szétszerelés	76
A jégkád leengedése (D ábra) ..	76
A felső gyűrű / termofedél	
leeresztése (C ábra)	77
Javítás	77
Tárolás, tisztítás	77
Tudnivalók a hulladékkezelésről ..	77
A garanciával és a szerviz	
lebonyolításával kapcsolatos	
útmutató	78

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Eisbad-Tonne (1)
- 1 x Thermodeckel (2)
- 6 x Aluminiumstütze (3)
- 1 x Schlauchadapter (4)
- 1 x Handpumpe (5)
- 1 x Schlauch (6)
- 1 x Abdeckung (7)
- 1 x Tragetasche (8)
- 2 x Reparaturflicken (9)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maße aufgebaut: ca. 80 x 70 cm (Ø x H)

Füllmenge: ca. 280 l



Herstellungsdatum
(Monat/Jahr): 01/2025

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist als Eisbad-Tonne zum Abkühlen nach dem Sport oder nach der Sauna konzipiert. Der Artikel ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Der Artikel ist nur für den Einsatz im Außenbereich geeignet.

Verwendete Symbole und Signalwörter



Allgemeines Warnzeichen, dient der Kennzeichnung von Gefahren und Gefährdungen (z. B. Lebens-, Verletzungs- oder Quetschgefahren).

WARNING! Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

ACHTUNG! Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem geringen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden am Artikel oder anderem Eigentum zur Folge haben kann.

Abdeckung



Achtung. Kein Zutritt für Kinder.



Achtung. Das Aufsteigen ist verboten.



Achtung. Das Betreten der Fläche ist verboten.



Bitte sorgfältig lesen und für späteres Nachschlagen aufbewahren.

Eisbad-Tonne



Achtung. Kopfsprung verboten. Verletzungsgefahr!



Achtung. Kinder im Wasser beaufsichtigen. Gefahr durch Ertrinken.

Sicherheitshinweise

Abdeckung

Lebensgefahr!

- **WARNUNG.** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- **Achtung.** Kein Schutz gegen Ertrinken.
- **WARNUNG.** Gebrauchsanweisung beachten.
- **WARNUNG.** Die Nichtbeachtung aller Anweisungen kann zu Verletzungen oder zum Ertrinken führen.

Verletzungsgefahr!

- **WARNUNG.** Die Abdeckung darf nur von Erwachsenen verwendet werden.
- **WARNUNG.** Lassen Sie Kinder in der Nähe von Wassereinrichtungen niemals unbeaufsichtigt. Kinder oder Gegenstände können unter der Abdeckung nicht gesehen werden.
- **WARNUNG.** Kinder verboten.
- **WARNUNG.** Aufsteigen verboten.
- **WARNUNG.** Die Abdeckung ist keine Sicherheitsabdeckung.
- **WARNUNG.** Gehen oder stehen Sie nicht auf der Abdeckung, sie ist nicht belastbar.
- **Achtung.** Kein Schutz gegen Hineinfallen.
- **WARNUNG.** Nicht oder unsachgemäß gesicherte Abdeckungen stellen eine Gefahr dar, z. B. bei starkem Wind.

Gefahren durch Verschleiß!

- Prüfen Sie die Abdeckung vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Die Abdeckung darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- **WARNUNG.** Verwenden Sie die Abdeckung nicht, wenn sie beschädigt ist.

- Schützen Sie die Abdeckung vor extremen Temperaturen, Sonne und Feuchtigkeit.

Nicht sachgemäße Lagerung und Verwendung der Abdeckung können zu vorzeitigem Verschleiß führen, was Verletzungen zur Folge haben kann.

Sicherheitshinweise Eisbad-Tonne

Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.

Sichere Nutzung der Eisbad-Tonne

- Erste Hilfe (Herz-Lungen-Wiederbelebung) erlernen und diese Kenntnisse regelmäßig auffrischen. Das kann bei einem Notfall einen lebensrettenden Unterschied ausmachen.
- Benutzen Sie den Artikel niemals unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten.
- Wenn die Abdeckung (7) und/oder der Thermodeckel (2) verwendet werden, diese vor dem Betreten der Eisbad-Tonne vollständig von der Wasseroberfläche entfernen.

Verletzungsgefahr!

- Beachten Sie die Angaben auf dem Typenschild.
- Führen Sie keine scharfkantigen oder spitzen Gegenstände mit.
- Schützen Sie den Artikel vor Hitze und Feuer! Vorsicht mit glühenden Zigaretten!
- Achten Sie vor der Benutzung des Artikels auf die richtige Stabilität.
- Im Falle der Instabilität kann der Artikel umfallen, sodass Personen- und Sachschäden nicht ausgeschlossen werden können.

- Stellen Sie den Artikel auf einen ebenen Untergrund.
- Achten Sie darauf, dass der Artikel vollständig ausgespannt wurde, bevor Sie den Artikel benutzen.
- Der Artikel ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass sich Personen, insbesondere Kinder, nicht am Artikel hochziehen oder daran anlehnen. Der Artikel kann umfallen.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen.
- Den Artikel nicht in der Nähe von offenem Feuer verwenden.
- Der Artikel darf nur zu dem vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Montieren und demontieren Sie den Artikel keinesfalls bei extremen Wetterbedingungen, wie z. B. starkem Wind.
- Verwenden Sie den Artikel nicht, wenn er Luft verliert.
- Verwenden Sie den Artikel niemals auf dem Wasser.

Vermeidung von Sachschäden!

- Kontakt mit ätzenden, spitzen oder gefährlichen Gegenständen, Chemikalien oder Flüssigkeiten vermeiden. Sollte dies dennoch passieren, prüfen Sie den Artikel gründlich auf Beschädigungen.
- Reinigen Sie zum Reinigen keinesfalls Pool-Chlor oder Chlorbleiche. Wechseln Sie das Wasser im Artikel möglichst nach jedem Gebrauch.
- Halten Sie den Artikel von Feuer und heißen Gegenständen fern.
- Sichern Sie bei extremen Wetterbedingungen, wie z. B. bei starkem Wind, den Artikel. Lagern Sie den Artikel in geschützten Räumen.
- Nicht zu prall aufpumpen, da ansonsten die Gefahr besteht, dass die Schweißnähte aufreißen. Ventile nach dem Aufpumpen gut verschließen.

- Kontakt mit scharfkantigen, heißen, spitzen oder gefährlichen Gegenständen vermeiden.

Aufbau

Standort auswählen

 **WARNUNG!** Der Artikel muss auf einer ebenen Fläche aufgestellt werden, um Verformungen oder Umkippen zu vermeiden, die zu Sachschäden oder schweren Körperverletzungen führen können!

 **ACHTUNG!** Stellen Sie den Artikel an einem Ort auf, an dem eine ständige Beaufsichtigung möglich ist, um das Betreten des Artikels und damit das Risiko des Ertrinkens von Kleinkindern oder hilfsbedürftigen Personen zu vermeiden.

- Wählen Sie eine geeignete Fläche, die fest, flach (ohne Höcker oder Erdhügel) und extrem eben ist. Eine Neigung von 3° darf an keiner Stelle des Aufstellortes überschritten werden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ort frei von Ästen, Steinen, scharfkantigen Gegenständen oder anderen Fremdoobjekten ist, sodass der Artikel nicht beschädigt wird.
- Wählen Sie den Ort so aus, dass der Artikel nicht unterhalb von Stromleitungen oder Bäumen liegt. Achten Sie zudem darauf, dass sich im Untergrund des Aufstellungsorts keinerlei Rohrleitungen, Zuleitungen oder Kabel befinden.
- Sofern es möglich ist, wählen Sie einen kühlen Aufstellungsort für Ihren Artikel. Dadurch wird das Wasser in Ihrem Artikel länger kühl gehalten.

Eisbad-Tonne aufbauen

Der Aufbau sollte immer durch einen Erwachsenen erfolgen.

- Wählen Sie eine geeignete, ebene und saubere Fläche aus, um den Artikel auszupacken und zu entfalten.

Hinweis: Harte Untergründe können zu Verkratzungen des Artikels führen!

1. Stecken Sie jeweils eine Aluminiumstütze (3) in die dafür vorgesehenen Nahtlöcher der Eisbad-Tonne (1) wie in Abb. B gezeigt.
2. Stellen Sie die Eisbad-Tonne aufrecht hin und breiten Sie sie so aus, dass der Boden der Eisbad-Tonne flach auf dem Boden aufliegt.
3. Stellen Sie sicher, dass das Wasserablaufventil (1c) in der Eisbad-Tonne geschlossen ist (Abb. D).

Aufpumpen

Achtung!

- **Die Luftkammern immer vollständig aufpumpen!**
- **Pumpen Sie die jeweilige Luftkammer so weit auf, bis sie sich fest anfühlt. Beim Druck mit dem Daumen auf die Luftkammer sollte sich diese noch leicht eindrücken lassen.**
- **Vermeiden Sie ein übermäßiges Aufpumpen der Luftkammern, da ansonsten die Gefahr einer Überdehnung oder gar eines Aufreißens der Schweißnähte besteht.**
- **Verwenden Sie zum Aufpumpen des Artikels weder einen Kompressor noch Druckluftflaschen. Dies kann zu Beschädigungen am Artikel führen.**
- **Verwenden Sie zum Aufpumpen des Artikels die mitgelieferte Handpumpe (5).**

Topring/Thermodeckel aufpumpen

1. Öffnen Sie den Ventilverschluss (1a/2a) (Abb. C, Abb. D, Abb. E).
2. Pumpen Sie den Topring der Eisbad-Tonne (1) und den Thermodeckel (2) auf, bis beide Teile straff genug sind.
3. Schließen Sie den Ventilverschluss und versenken Sie das Ventil durch leichten Druck (Abb. C).

Vor der Inbetriebnahme

1. Reinigen Sie die Innenseite der Eisbad-Tonne (1) und den Thermodeckel (2) vor dem ersten Gebrauch mit warmem Wasser und mildem Spülmittel.
2. Befüllen Sie den Artikel langsam mit Wasser. Lassen Sie den Artikel während des Befüllens nicht unbeaufsichtigt.
3. Befindet sich 2,5 cm Wasser gleichmäßig auf dem Boden des Artikels, glätten Sie den Boden erneut. Ziehen Sie die Außenwand rund um den Boden nach außen.

Hinweis: Füllen Sie die Eisbad-Tonne maximal bis zu 2/3 ihrer Kapazität, da das Eintauchen des Körpers das Wasser verdrängt und ein Überlaufen verursachen könnte.

Achtung! Fügen Sie dem Wasser kein Chlor oder Brom hinzu, da dies den Artikel beschädigen kann.

Verwendung

- Steigen Sie in die Eisbad-Tonne und gehen Sie ggf. in die Hocke.
- Achtung!** Um eine Unterkühlung zu vermeiden, sollten Sie nicht länger als 15 Minuten im kalten Wasser bleiben.
- Achtung!** Stoppen Sie die Anwendung sofort, wenn Sie Schmerzen oder Unwohlsein verspüren.
- Legen Sie den Thermodeckel (2) bei Nichtgebrauch auf die Wasseroberfläche in der Eisbad-Tonne (1), um das Wasser vor Erwärmung zu schützen (Abb. E).
 - Legen Sie die Abdeckung (7) über die Eisbad-Tonne und zentrieren Sie sie. Ziehen Sie die Abdeckung mithilfe der Kordelklemme (7a) fest (Abb. F).

Abbau

Eisbad-Tonne entleeren (Abb. D)

1. Verbinden Sie den Schlauchadapter (4) mit dem Schlauch (6).
2. Nehmen Sie den Deckel (1d) ab und stecken Sie den Schlauchadapter zügig von außen in die Ablauföffnung (1e). Schrauben Sie den Deckel des Schlauchadapters fest.

Hinweis: Das Wasserablaufventil (1c) öffnet sich dadurch automatisch.

3. Positionieren Sie den Schlauch so, dass das Wasser gefahrlos abfließen kann, z. B. an einer geeigneten Stelle im Garten.
4. Reinigen Sie den Artikel anschließend mit einem sauberen Reinigungstuch und lassen Sie ihn vollständig trocknen.

Topring/Thermodeckel entlüften (Abb. C)

1. Ziehen Sie das Ventil heraus.
2. Öffnen Sie den Ventilverschluss (1b/2b) und lassen Sie die Luft komplett entweichen.

Reparatur

Kleine Lecks oder Löcher können mit dem beiliegenden Reparaturflicken behoben werden.

Wichtig!

Nach der Reparatur den Artikel für 20 Minuten nicht aufpumpen oder mit Wasser befüllen! Verwenden Sie den Flicker nicht bei Lecks oder Löchern auf der Naht.

1. Lassen Sie das Wasser ablaufen und ggf. die Luft vollständig aus dem Topring entweichen, wenn die Eisbad-Tonne (1) repariert werden muss. Bei Reparatur des Thermodeckels (2) lassen Sie die Luft vollständig entweichen.

2. Reinigen Sie den Bereich um das Leck herum gründlich mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Der Bereich muss trocken und fettfrei sein.
3. Schneiden Sie ein Stück Reparaturmaterial aus, groß genug, dass seine Ränder ungefähr 1,3 cm über den beschädigten Bereich hinausragen.
4. Ziehen Sie den Flicker vom Papier ab, setzen Sie ihn auf den beschädigten Bereich auf und drücken Sie ihn fest an.

Lagerung, Reinigung

Achtung! Bei unsachgemäßer Lagerung des Artikels besteht die Gefahr der Schimmelbildung.

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer luftleer, entleert, trocken und sauber bei Raumtemperatur. Die Ventile sollten bei der Lagerung stets geschlossen sein. Beim Einlagern für den Winter keine scharfkantigen Gegenstände auf den Artikel stellen und nicht mit Talkum einpudern. Reinigen Sie den Artikel und das Zubehör sorgfältig vor der ersten Verwendung und nach jedem Gebrauch. Kontakt mit ätzenden, spitzen oder gefährlichen Gegenständen, Chemikalien oder Flüssigkeiten vermeiden. Sollte dies dennoch passieren, prüfen Sie den Artikel gründlich auf Beschädigungen.

Wechseln Sie das Wasser im Artikel möglichst nach jedem Gebrauch. Nur mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgeschiedenen Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht. Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf.

Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 501811_2407

(DE) Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Scope of delivery (fig. A)

- 1 x ice bath barrel (1)
- 1 x thermal hood (2)
- 6 x aluminium support (3)
- 1 x hose adapter (4)
- 1 x hand pump (5)
- 1 x hose (6)
- 1 x cover (7)
- 1 x carry bag (8)
- 2 x repair patch (9)
- 1 x instructions for use

Technical data

Dimensions, assembled:
approx. 80 x 70cm (Ø x H)
Capacity: approx. 280l



Date of manufacture
(month/year): 01/2025

Intended use

The product is designed as an ice bath barrel for cooling down after sports or after taking a sauna. The product is intended only for private and not for commercial use. This product is suitable for outdoor use only.

Symbols and signal words used



General warning sign used to identify dangers and hazards (e.g. risk of death, injury or crushing).

WARNING! This signal word designates a hazard with a high degree of risk that could result in death or serious injury if not averted.

NOTICE! This signal word designates a hazard with a low degree of risk that can lead to material damage to the product or another property if not averted.

Cover



Warning. No access for children.



Warning. Climbing on it is prohibited.



Warning. Access to the area is prohibited.



Please read carefully and retain for future reference.

Ice bath barrel



Warning. Diving prohibited.
Risk of injury!



Warning. Supervise children in the water. Risk of drowning.

Safety instructions - cover



Danger to life!

- **WARNING.** Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation.
- Notice. No protection against drowning.
- **WARNING.** Comply with instructions for use
- **WARNING.** Disregarding any of the instructions can lead to injuries or drowning.



Risk of injury!

- **WARNING.** The cover may be utilised by adults only.
- **WARNING.** Never allow children near water installations without supervision. Children or objects beneath the cover cannot be seen.
- **WARNING.** Children prohibited.
- **WARNING.** Climbing on the cover prohibited.
- **WARNING.** The cover is not a safety cover.
- **WARNING.** Do not walk or stand on the cover as it cannot reliably bear loads.
- Notice. No protection against falling in.
- **WARNING.** Unsecured or incorrectly secured covers constitute a hazard, e.g. in strong winds.



Hazards posed by wear!

- Check the cover for damage or wear before each use. The cover may be used only when in good working order and condition!
- **WARNING.** Do not use the cover if it is damaged.
- Protect the cover against extreme temperatures, sun and humidity. Improper storage and use of the cover can lead to premature wear, which can result in injuries.

Safety instructions - ice bath barrel



Danger to life!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation.



Safe use of the ice bath barrel

- Learn first aid (cardiopulmonary resuscitation) and update these skills regularly. This can make a life-saving difference in an emergency.
- Never use the product under the influence of alcohol, drugs, or medications.
- If the cover (7) and/or the thermal hood (2) are being used, remove them completely from the water surface before entering the ice bath barrel.



Risk of injury!

- Follow the instructions on the name-plate.
- Do not bring any sharp or pointed objects with you.
- Protect the product from heat and open flame! Be careful with lit cigarettes!
- Before using the product check for correct stability.
- When unstable the product can fall over and personal injury and material damage cannot be ruled out.
- Set the product up on an even surface.
- Ensure that the product has been fully unfolded before using it.
- The product is not for climbing on or playing with! Ensure that people, especially children, do not pull themselves up on the product or lean against it. The product can tip over.
- Check the product for damage and wear before each use.
- Do not use the product near a naked flame.

- The product may be used only for its intended purpose.
- Under no circumstances should the product be assembled and disassembled in extreme weather conditions, e.g. in strong winds.
- Do not use the product if it is losing air.
- Never use the product on water.

Avoiding material damage!

- Avoid contact with corrosive, sharp, or dangerous items, chemicals, or liquids. Should this nevertheless happen to occur, inspect the product thoroughly for damage.
- Do not under any circumstances use pool chlorine or chlorine bleaches. Exchange the water in the product after each use whenever possible.
- Keep the product away from open flame and hot objects.
- Protect the product in extreme weather conditions, e.g. in strong winds. Store the product in a protected area.
- Do not overinflate because you then risk tearing open the welded seams. Close the valves properly after inflating.
- Avoid contact with sharp-edged, hot, pointed or dangerous objects.

Assembly

Selecting the location

 **WARNING!** The product must be set up on an even surface to prevent it from buckling or tipping over, which can lead to material damage or serious bodily injury!

 **NOTICE!** Set the product up at a location where constant supervision is possible in order to prevent access to the product and thereby avoid the risk of drowning for small children or for persons in need of assistance.

- Select a suitable surface that is firm, flat (no humps or mounds), and completely level. There may not be a slope of more than 3° at any point on the set-up site.
- Make sure that the site is free from branches, stones, sharp-edged and other foreign objects so that the product does not become damaged.
- Select a location where the product will not be beneath power cables or trees. Take care also that there are no underground pipes, supply lines, or cables on the set-up site.
- Insofar as possible, select a cool set-up location for your product. This will keep the water in the pool cool for prolonged periods.

Assembly of the ice bath barrel

The product should always be assembled by an adult.

- Choose a suitable flat and clean surface to unpack and unfold the product.

Note: Hard surfaces may cause scratching of the product!

1. Insert an aluminium support (3) into each of the welding holes provided for this in the ice bath barrel (1) as shown in fig. B.
2. Set the ice bath barrel up straight and unfold it so that the floor of the ice bath barrel lies flat on the ground.
3. Ensure that the drain valve for the water (1c) in the ice bath barrel is closed (fig. D).

Inflation

Notice!

- **Always inflate the air chambers fully!**
- **Inflate each air chamber until it feels firm to the touch. When you press your thumb against the air chamber, it should still give a little.**

- **Avoid overinflating the air chambers because otherwise you risk stretching the welded seams too much or they may even tear open.**
- **Do not use a compressor or compressed air bottles to inflate the product. This can lead to damage to the product.**
- **To inflate the product use the hand pump (5) provided.**

Inflating the top ring/thermal hood

1. Open the valve seal (1a/2a) (fig. C, fig. D, fig. E).
2. Inflate the top ring of the ice bath barrel (1) and the thermal hood (2) until both parts are firm enough.
3. Close the valve seal and push the valve in by pressing lightly (fig. C).

Before operating

1. Wash the interior of the ice bath barrel (1) and the thermal hood (2) with warm water and mild detergent before initial use.
2. Slowly fill the product with water. Do not leave the product unattended while filling.
3. Once 2.5cm of water is spread uniformly over the floor of the product, smooth out the floor again. Pull the outer wall outwards all around the floor.

Note: Fill the ice bath barrel to no more than 2/3 of its capacity since when plunging in your body displaces the water and might cause an overflow.

Notice! Do not add any chlorine or bromine to the water since this can damage the product.

Use

- Climb into the ice bath barrel and squat if necessary.

Notice! To prevent hypothermia you should not stay in the cold water longer than 15 minutes.

Notice! Stop using immediately if you experience pain or feel unwell.

- When not in use, place the thermal hood (2) on top of the water in the ice bath barrel (1) to stop the water becoming warm (fig. E).
- Lay the cover (7) over the ice bath barrel and centre it. Use the draw-string cord (7a) to tighten the cover (fig. F).

Disassembly

Emptying the ice bath barrel (fig. D)

1. Connect the hose adapter (4) to the hose (6).
2. Take the cap (1d) off and quickly insert the hose adapter from the outside into the drainage outlet (1e). Screw the cap of the hose adapter back on tightly.

Note: This automatically opens the water drain valve (1c).

3. Position the hose so that the water can drain off safely, e.g. at a suitable location in the garden.
4. Then use a clean cloth to clean the product and allow it to dry completely.

Venting the top ring/thermal hood (fig. C)

1. Pull the valve out.
2. Open the valve seal (1b/2b) and allow the air to fully escape.

Repairs

Minor leaks or holes can be repaired with the repair patch supplied.

Important!

After repairing do not inflate or fill the product with water for 20 minutes! Do not use the patch for leaks or holes on the seam.

1. Allow the water to drain off, and if need be the air to fully escape from the top ring whenever the ice bath barrel (1) has to be repaired. When repairing the thermal hood (2) allow the air to fully escape.

2. Clean the area around the leak thoroughly with water and a mild detergent. The area must be dry and free from grease.
3. Cut out a piece of the repair material that is big enough for its edges to overlap the damaged area by about 1.3cm.
4. Peel the patch off the paper, place it on the damaged area and press tight.

Storage, Cleaning

Notice! Mould may form when the product is stored improperly.

When not in use, always store the product void of air, emptied, clean and dry at room temperature. The valves should always be closed during storage. When storing for the winter do not put any sharp objects on the product and do not apply talcum powder. Carefully clean the product and the accessories before initial use and after using each time. Avoid contact with corrosive, sharp, or dangerous items, chemicals, or liquids. Should this nevertheless happen to occur, inspect the product thoroughly for damage.

Exchange the water in the product after each use whenever possible. Clean only with water and a mild detergent and wipe dry afterwards with a cloth.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee. Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 501811_2407

ⒼⒷ Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

ⒾⒺ Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@lidl.ie

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Contenu de la livraison (fig. A)

- 1 baril pour bain de glace (1)
- 1 couvercle thermique (2)
- 6 poteau en aluminium (3)
- 1 adaptateur pour le tuyau (4)
- 1 pompe manuelle (5)
- 1 tuyau (6)
- 1 bâche de protection (7)
- 1 sac de rangement (8)
- 2 pièce de réparation (9)
- 1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques

Dimensions monté :
env. 80 x 70 cm (Ø x H)
Volume : env. 280 l



Date de fabrication
(mois/année) : 01/2025

Utilisation conforme

Cet article est conçu comme baril pour bain glacé afin de se rafraîchir après le sport ou le sauna. L'article ne convient qu'à un usage privé et non à un usage commercial. Cet article est conçu uniquement pour un usage à l'extérieur.

Symboles utilisés et mots de signalisation



Signal d'avertissement général : sert à signaler les dangers et les risques (par ex. danger de mort, risques de blessure ou d'écrasement).

AVERTISSEMENT ! Ce mot de signalisation désigne un danger avec un degré de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

AVIS ! Ce mot de signalisation indique un danger avec un faible degré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut occasionner des dommages matériels sur l'article ou autres biens.

Bâche de protection



Attention. Accès interdit aux enfants.



Attention. Il est interdit de grimper sur l'article.



Attention. Il est interdit de marcher sur la surface.



Veuillez lire cette notice d'utilisation attentivement et la conserver pour référence ultérieure.

Baril pour bain glacé



Attention. Interdiction de sauter tête la première. Risque de blessure !



Attention. Surveiller les enfants lorsqu'ils sont dans l'eau. Danger de noyade.

Consignes de sécurité : Bâche de protection

Danger de mort !

- **AVERTISSEMENT.** Ne laissez jamais des enfants manipuler le matériau d'emballage sans surveillance. Danger d'étouffement.
- Avis. Aucune protection contre la noyade.
- **AVERTISSEMENT.** Lire la notice d'utilisation
- **AVERTISSEMENT.** Le non-respect de toutes les instructions peut entraîner des blessures ou la noyade.

Risque de blessure !

- **AVERTISSEMENT.** La bâche de protection ne doit être manipulée que par des adultes.
- **AVERTISSEMENT.** Ne laissez jamais les enfants sans surveillance à proximité des équipements aquatiques. Les enfants ou les objets ne sont pas visibles s'ils se trouvent sous la bâche de protection.
- **AVERTISSEMENT.** Interdit aux enfants.
- **AVERTISSEMENT.** Interdit de monter dessus.
- **AVERTISSEMENT.** La bâche de protection n'est pas une bâche de sécurité.
- **AVERTISSEMENT.** Ne marchez pas et ne vous mettez pas debout sur la bâche de protection, car celle-ci n'est pas conçue pour supporter des charges.
- Avis. N'empêche pas de tomber à l'intérieur.
- **AVERTISSEMENT.** Lorsque des bâches de protection sont non ou mal fixées, elles représentent un danger, p. ex. en cas de vent fort.

Dangers liés à l'usure !

- Avant chaque utilisation, vérifiez que la bâche de protection ne montre aucun signe de dégradation ou d'usure. La bâche de protection ne doit être utilisée que si elle est en parfait état !
- **AVERTISSEMENT.** N'utilisez pas la bâche de protection si elle est endommagée.
- Protégez la bâche de protection des températures extrêmes, du soleil et de l'humidité.
Un stockage et une utilisation inappropriés de la bâche de protection peuvent conduire à sa dégradation prématurée, laquelle peut entraîner des risques de blessure.

Consignes de sécurité : baril pour bain glacé

Danger de mort !

- Ne laissez jamais des enfants manipuler le matériau d'emballage sans surveillance. Danger d'étouffement.

Utilisation sécurisée du baril pour bain glacé

- Apprenez les gestes des premiers secours (réanimation cardio-pulmonaire) et actualisez vos connaissances régulièrement. Ceci peut faire la différence en cas d'urgence lorsqu'il s'agit de sauver une vie.
- N'utilisez jamais l'article sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Lorsque la bâche de protection (7) et/ou le couvercle thermique (2) sont utilisés, ils doivent être complètement retirés de la surface de l'eau avant que quiconque n'entre dans le baril pour bain glacé.

Risque de blessure !

- Respectez les informations figurant sur le panneau signalétique.
- Ne transportez pas d'objets à bords pointus ou tranchants avec vous.
- Protégez l'article de la chaleur et du feu ! Méfiez-vous des cigarettes incandescentes !
- Avant d'utiliser l'article, assurez-vous qu'il est stable.
- En cas d'instabilité, l'article peut tomber et sa chute peut occasionner des dommages corporels et matériels.
- Placez l'article sur une surface plane.
- Assurez-vous que l'article est totalement déplié avant de l'utiliser.
- L'article n'est pas un appareil d'escalade ni de jeu ! Veillez à ce que personne, en particulier les enfants, ne s'appuie sur l'article ou ne s'y hisse. L'article peut basculer.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article ne montre aucun signe de dégradation ou d'usure.
- L'article ne doit pas être utilisé à proximité de flammes.
- L'article ne doit être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné.
- Ne montez et ne démontez jamais l'article en cas de conditions météorologiques extrêmes, p. ex. en cas de vent violent.
- N'utilisez pas l'article s'il perd de l'air.
- N'utilisez jamais l'article sur l'eau.

Éviter les dégâts matériels !

- Évitez tout contact avec des objets corrosifs, pointus ou dangereux, avec des produits chimiques ou des liquides dangereux. Si ceci se produit malgré tout, vérifiez minutieusement que l'article n'est pas endommagé.
- Pour le nettoyage, n'utilisez jamais de chlore de piscine ni d'eau de Javel. Si possible, changez l'eau de l'article après chaque utilisation.

- Gardez l'article à l'écart du feu et d'objets chauds.
- Protégez l'article contre les conditions météorologiques extrêmes, p. ex. en cas de vent violent. Stockez l'article dans un espace protégé.
- Ne pas trop gonfler, sinon les lignes de soudure risquent de se déchirer. Fermez correctement les valves après le gonflage.
- Éviter le contact avec des objets coupants, chauds, pointus ou dangereux.

Montage

Choisissez un endroit

 **AVERTISSEMENT !** L'article doit être placé sur une surface plane afin d'éviter toute déformation ou tout basculement, lesquels pourraient entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles graves !

-  **AVIS !** Installez l'article dans un endroit où il peut être surveillé en permanence afin de s'assurer que ni des enfants en bas âge ni des personnes vulnérables n'aient accès à l'article dans lequel ils risqueraient de se noyer.
- Choisissez une surface appropriée, c'est-à-dire stable, plate (sans tabouret ni monticule) et parfaitement droite. Une pente de 3° ne doit être dépassée en aucun point du site d'installation.
 - Assurez-vous que l'emplacement est exempt de branches, de pierres, d'objets tranchants ou d'autres corps étrangers afin de ne pas endommager l'article.
 - Choisissez l'emplacement de manière à ce que l'article ne se trouve pas sous des lignes électriques ou des arbres. Assurez-vous également qu'aucun tuyau, aucune ligne d'alimentation ni câble ne se trouvent dans le sol du site d'installation.

- Si possible, choisissez un emplacement avec de la fraîcheur pour votre article. Ceci permettra de conserver l'eau froide plus longtemps dans l'article.

Monter le baril pour bain glacé

Le montage doit toujours être assuré par un adulte.

- Choisissez une surface appropriée, plane et propre pour déballer et déplier l'article.

Remarque : Les surfaces rugueuses peuvent rayer l'article !

1. Introduisez un poteau en aluminium (3) dans chacun des trous prévus à cet effet sur les coutures du baril pour bain glacé (1), tel qu'indiqué sur la fig. B.
2. Placez le baril pour bain glacé à la verticale et étalez-le de manière à ce que le fond repose à plat sur le sol.
3. Assurez-vous que la valve d'évacuation de l'eau (1c), à l'intérieur du baril pour bain glacé, est fermée (fig. D).

Gonflage

Avis !

- **Les chambres à air doivent toujours être complètement gonflées !**
- **Gonflez chaque chambre à air jusqu'à ce qu'elle soit ferme au toucher. En appuyant légèrement avec le pouce sur la chambre à air, celui-ci doit pouvoir s'enfoncer un peu.**
- **Évitez de trop gonfler les chambres à air, sinon vous risqueriez de tendre excessivement les soudures ou même de les déchirer.**
- **Pour gonfler l'article, n'utilisez pas de compresseur ni de bouteilles d'air comprimé. Ceci peut endommager l'article.**
- **Utilisez la pompe manuelle fournie (5) pour gonfler l'article.**

Gonfler

l'anneau supérieur/le couvercle thermique

1. Ouvrez le capuchon de la valve (1a/2a) (fig. C, fig. D, fig. E).
2. Gonflez l'anneau supérieur du baril pour bain glacé (1) et le couvercle thermique (2) jusqu'à ce que les deux parties soient suffisamment tendues.
3. Fermez le capuchon de la valve et enfoncez la valve en appliquant une légère pression (fig. C).

Avant l'utilisation

1. Avant la première utilisation, lavez l'intérieur du baril pour bain glacé (1) ainsi que le couvercle thermique (2) à l'eau chaude et avec un détergent doux.
2. Remplissez lentement l'article avec de l'eau. Ne laissez pas l'article sans surveillance pendant que vous le remplissez.
3. Une fois que 2,5 cm d'eau sont uniformément répartis dans le fond de l'article, lissez à nouveau le fond. Tirez la paroi extérieure vers l'extérieur tout autour du fond.

Remarque : Remplissez le baril pour bain glacé à max. 2/3 de sa capacité, car l'immersion du corps engendre des remous dans l'eau et pourrait le faire déborder.

Avis ! N'ajoutez pas de chlore ni de brome à l'eau, car ceci pourrait endommager l'article.

Utilisation

- Montez dans le baril pour bain glacé et accroupissez-vous si nécessaire.

Avis ! Pour éviter l'hypothermie, ne restez pas plus de 15 minutes dans l'eau froide.

Avis ! Interrompez immédiatement l'utilisation si vous ressentez une douleur ou une sensation de malaise.

- Lorsque vous n'utilisez pas le baril pour bain glacé (1), étalez le couvercle thermique (2) sur la surface de l'eau pour éviter qu'elle ne se réchauffe (fig. E).
- Étalez la bâche de protection (7) sur le baril pour bain glacé et centrez-la. Fixez la bâche de protection à l'aide de la pince à cordon (7a) (fig. F).

Démontage

Vider le baril pour bain glacé (fig. D)

1. Raccordez l'adaptateur (4) au tuyau (6).
2. Retirez le capuchon (1d) et insérez rapidement l'adaptateur du tuyau dans l'ouverture de vidange (1e) depuis l'extérieur. Vissez à nouveau le capuchon de l'adaptateur du tuyau.

Remarque : La valve d'évacuation de l'eau (1c) s'ouvre alors automatiquement.

3. Positionnez le tuyau de telle manière que l'eau puisse s'écouler sans danger, p. ex. dans un endroit approprié du jardin.
4. Nettoyez ensuite l'article avec un chiffon de nettoyage propre et laissez-le sécher complètement.

Dégonfler l'anneau supérieur / le couvercle thermique (fig. C)

1. Tirez la valve.
2. Ouvrez le capuchon de la valve (1b/2b) et laissez l'air s'échapper complètement.

Réparation

Les petites fuites ou les petits trous peuvent être réparés à l'aide de la pièce de réparation fournie.

Important !

Après la réparation de l'article, celui-ci ne doit pas être gonflé ni rempli d'eau avant 20 minutes ! N'utilisez pas les pièces de réparation pour les fuites ou les trous présents sur les coutures.

1. Laissez l'eau s'écouler et, le cas échéant, l'air s'échapper complètement de l'anneau supérieur si le baril pour bain glacé (1) doit être réparé. Si vous réparez le couvercle thermique (2), laissez l'air s'en échapper complètement.
2. Nettoyez soigneusement la zone autour de la fuite avec de l'eau et un détergent doux. La zone doit être sèche et dénuée de toute graisse.
3. Découpez un morceau du matériau de réparation, de taille suffisante pour que ses bords dépassent d'environ 1,3 cm autour de la zone endommagée.
4. Détachez la pièce de réparation du papier, positionnez-la sur la zone endommagée et pressez fermement dessus.

Stockage, nettoyage

Avis ! Si l'article n'est pas stocké correctement, il risque de s'y former des moisissures.

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dégonflé, vidé, sec, propre et à une température ambiante. Les valves doivent toujours être fermées pendant le stockage. Lors du stockage hivernal, ne placez aucun objet pointu sur le produit et ne pas pulvériser de talc. Nettoyez soigneusement l'article et ses accessoires avant la première et après chaque utilisation. Évitez tout contact avec des objets corrosifs, pointus ou dangereux, avec des produits chimiques ou des liquides dangereux. Si ceci se produit malgré tout, vérifiez minutieusement que l'article n'est pas endommagé.

Si possible, changez l'eau de l'article après chaque utilisation. Nettoyez uniquement avec de l'eau et un détergent doux et essuyez ensuite avec un chiffon de nettoyage.

IMPORTANT ! Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut



* Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur.

Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant.

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

***Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 501811_2407

(FR) Service France

Tel. : 0800 919 270

E-Mail : deltasport@lidl.fr

(BE) Service Belgique

Tel. : 0800 12089

E-Mail : deltasport@lidl.be

*n'est valable que pour la France

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

In het leveringspakket inbegrepen (afb. A)

- 1 x ijsbad ton (1)
- 1 x thermisch deksel (2)
- 6 x aluminium steun (3)
- 1 x slangadapter (4)
- 1 x handpomp (5)
- 1 x slang (6)
- 1 x afdekking (7)
- 1 x draagtas (8)
- 2 x reparatiedoek (9)
- 1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Afmetingen na montage:
ca. 80 x 70 cm (Ø x h)
Vulhoeveelheid: ca. 280 l



Productiedatum
(maand/jaar): 01/2025

Voorgeschreven gebruik

Het artikel werd ontwikkeld als ijsbad ton voor het afkoelen na de sport of na de sauna. Het artikel is alleen voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden bestemd. Het artikel is alleen geschikt voor het gebruik buitenshuis.

Gebruikte symbolen en signaalwoorden



Algemeen waarschuwingsteken, dient om te wijzen op gevaren en bedreigingen (bv. levensgevaar, gevaren voor blessures of voor kneuzingen).

WAARSCHUWING! Het signaalwoord duidt op een gevaar met een hoge risicograad dat, als het niet vermeden wordt, de dood of een ernstige blessure tot gevolg kan hebben.

ATTENTIE! Het signaalwoord duidt op een gevaar met een geringe risicograad dat, als het niet vermeden wordt, materiële schade aan het artikel of aan een andere eigendom tot gevolg kan hebben.

Afdekking



Waarschuwing. Geen toegang voor kinderen.



Waarschuwing. Het beklimmen is verboden.



Waarschuwing. Het betreden van de oppervlakte is verboden.



Gelieve zorgvuldig te lezen en te bewaren om op een later tijdstip te raadplegen.

Ijsbad ton



Waarschuwing. Duiken verboden. Gevaar voor blessures!



Waarschuwing. Op kinderen in het water toezicht houden. Verdrinkingsgevaar.

Veiligheidsinstructies afdekking



Levensgevaar!

- **WAARSCHUWING.** Laat kinderen nooit zonder toezicht met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- **Attentie.** Geen bescherming tegen verdrinken.
- **WAARSCHUWING.** Gebruiksaanwijzing in acht nemen.
- **WAARSCHUWING.** De niet-naleving van alle aanwijzingen kan tot blessures of tot verdrinking leiden.



Gevaar voor blessures!

- **WAARSCHUWING.** De afdekking mag alleen door volwassenen gebruikt worden.
- **WAARSCHUWING.** Laat kinderen in de buurt van waterfaciliteiten nooit zonder toezicht. Kinderen of voorwerpen kunnen onder de afdekking niet gezien worden.
- **WAARSCHUWING.** Kinderen verboden.
- **WAARSCHUWING.** Beklimmen verboden.
- **WAARSCHUWING.** De afdekking is geen veiligheidsafdekking.
- **WAARSCHUWING.** Kom of sta niet op de afdekking, ze is niet belastbaar.
- **Attentie.** Geen bescherming tegen het erin vallen.
- **WAARSCHUWING.** Niet of onvakkundig beveiligde afdekkingen vormen een gevaar, bv. bij felle wind.



Gevaren door slijtage!

- Controleer de afdekking telkens vóór gebruik op beschadigingen of slijtageverschijnselen. De afdekking mag alleen in een perfecte staat gebruikt worden!
- **WAARSCHUWING.** Gebruik de afdekking niet als ze beschadigd is.

- Bescherm de afdekking tegen extreme temperaturen, zon en vochtigheid. Als de afdekking onvakkundig opgeborgen of gebruikt wordt, kan dit tot voortijdige slijtage leiden, wat blessures tot gevolg kan hebben.

Veiligheidsinstructies ijsbad ton



Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.



Veilig gebruik van de ijsbad ton

- EHBO (reanimatie van hart en longen) aanleren en deze kennis regelmatig opfrissen. Dat kan in een noodgeval een levensreddend verschil uitmaken.
- Gebruik het artikel nooit onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen.
- Als de afdekking (7) en/of het thermische deksel (2) gebruikt wordt/worden, verwijdert u ze volledig van het wateroppervlak vooraleer de ijsbad ton te betreden.



Gevaar voor blessures!

- Neem de op het typeplaatje vermelde gegevens in acht.
- Scherphoekige of puntige voorwerpen mag u niet bij u hebben.
- Bescherm het artikel tegen hitte en vuur! Wees voorzichtig met smeulende sigaretten!
- Let vóór het gebruik van het artikel op de juiste stabiliteit.
- In geval van instabiliteit kan het artikel omvallen, zodat letsel- en materiële schade niet uitgesloten kan worden.
- Zet het artikel op een vlakke ondergrond.
- Let erop dat het artikel volledig uitgespannen werd voordat u het artikel gebruikt.

- Het artikel is geen klim- of speeltoestel! Vergewis u ervan dat personen, in het bijzonder kinderen, niet op het artikel klimmen of op het artikel leunen. Het artikel kan omvallen.
- Controleer het artikel telkens vóór gebruik op beschadigingen of slijtageverschijnselen.
- Het artikel niet in de nabijheid van open vuur gebruiken.
- Het artikel mag alleen voor het voorziene doeleinde gebruikt worden.
- Monteer en demonteer het artikel in geen geval in extreme weersomstandigheden, zoals bv. felle wind.
- Gebruik het artikel niet als het lucht verliest.
- Gebruik het artikel nooit op het water.

Preventie van materiële schade!

- Contact met bijtende, puntige of gevaarlijke voorwerpen, chemicaliën of vloeistoffen vermijden. Als dit toch gebeurt, controleert u het artikel grondig op beschadigingen.
- Gebruik voor het reinigen in geen geval zwembadchloor of chloorbleekmiddel. Ververs het water in het artikel, zo mogelijk, telkens na gebruik.
- Houd het artikel buiten het bereik van vuur en hete voorwerpen.
- Beveilig het artikel bij extreme weersomstandigheden, zoals bv. bij felle wind. Berg het artikel in beschutte ruimtes op.
- Niet te stevig oppompen, omdat anders het gevaar bestaat dat de lasnaden openscheuren. Ventielen na het oppompen goed afsluiten.
- Contact met scherpe, hete, puntige of gevaarlijke voorwerpen vermijden.

Montage

Locatie uitkiezen

 **WAARSCHUWING!** Het artikel moet op een vlakke ondergrond opgesteld worden om het vervormen of omkantelen te vermijden, wat tot materiële schade of ernstige lichamelijke letsels kan leiden!

 **ATTENTIE!** Stel het artikel op een plaats op, waar permanent toezicht mogelijk is om het betreden van het artikel en daardoor het risico op verdrinken van kleine kinderen of hulpbehoevenden te vermijden.

- Kies een geschikt oppervlak dat stevig, vlak (zonder bulten of aardhopen) en extreem effen is. Een helling van 3° mag nergens op de opstellingsplaats overschreden worden.
- Vergewis u ervan dat de plaats vrij van takken, stenen, scherphoekige voorwerpen of andere vreemde objecten is, zodat het artikel niet beschadigd wordt.
- Kies de plaats zodanig uit, dat het artikel niet onder stroomleidingen of bomen ligt. Let er bovendien op dat er zich in de ondergrond van de opstellingsplaats geen pijpleidingen, toevoerleidingen of kabels bevinden.
- Voor zover dat mogelijk is, kiest u een koele opstellingsplaats voor uw artikel. Daardoor wordt het water in uw artikel langer koel gehouden.

IJsbad ton monteren

De montage dient altijd door een volwassene te gebeuren.

- Kies een geschikt, vlak en schoon oppervlak om het artikel uit te pakken en uit te spreiden.

Opmerking: Harde ondergronden kunnen tot krassen op het artikel leiden!

1. Steek telkens één aluminium steun (3) in de daarvoor voorziene naadgaten van de ijsbad ton (1) zoals in afb. B getoond.
2. Zet de ijsbad ton overeind en spreid deze zodanig uit, dat de bodem van de ijsbad ton vlak op de grond ligt.
3. Vergewis u ervan dat het waterafvoerventiel (1c) in de ijsbad ton gesloten is (afb. D).

Oppompen

Attentie!

- **De luchtkamers altijd volledig oppompen!**
- **Pomp de betreffende luchtkamer zodanig op, dat ze stevig aanvoelt. Bij het drukken met de duim op de luchtkamer moet ze nog gemakkelijk ingedrukt kunnen worden.**
- **Vermijd het bovenmatig oppompen van de luchtkamers. In het andere geval bestaat er gevaar voor overmatige uitzetting of zelfs voor het openscheuren van de lasnaden.**
- **Gebruik voor het oppompen van het artikel noch een compressor noch persluchtflessen. Dit kan tot beschadigingen aan het artikel leiden.**
- **Gebruik voor het oppompen van het artikel de bijgeleverde handpomp (5).**

Topring/thermisch deksel oppompen

1. Open de ventielsluiting (1a/2a) (afb. C, afb. D, afb. E).
2. Pomp de top ring van de ijsbad ton (1) en het thermische deksel (2) op tot dat beide onderdelen strak genoeg zitten.
3. Sluit de ventielafsluiting en verzink het ventiel door er lichtjes op te drukken (afb. C).

Vóór de ingebruikname

1. Reinig de binnenzijde van de ijsbad ton (1) en het thermische deksel (2) vóór het eerste gebruik met warm water en mild afwasmiddel.
2. Vul het artikel langzaam met water. Laat het artikel niet zonder toezicht wanneer u het aan het vullen bent.
3. Bevindt er zich 2,5 cm water gelijkmatig op de bodem van het artikel, dan maakt u de bodem opnieuw glad. Trek de buitenwand rond de bodem naar buiten.

Opmerking: Vul de ijsbad ton maximaal tot 2/3 van haar capaciteit, omdat het onderdompelen van het lichaam het water verdringt en een overlopen zou kunnen veroorzaken.

Attentie! Voeg aan het water geen chloor of broom toe, omdat dit het artikel kan beschadigen.

Gebruik

- Stap in de ijsbad ton en hurk eventueel.

Attentie! Om onderkoeling te vermijden, mag u niet langer dan 15 minuten in het koude water blijven.

Attentie! Stop de toepassing onmiddellijk wanneer u pijn ondervindt of onwel wordt.

- Leg het thermische deksel (2) bij niet-gebruik op het wateroppervlak in de ijsbad ton (1) om het water tegen verwarming te beschermen (afb. E).
- Leg de afdekking (7) over de ijsbad ton en centreer ze. Trek de afdekking met behulp van de lintklem (7a) vast (afb. F).

Demontage

Ijsbad ton ledigen (afb. D)

1. Verbind de slangadapter (4) met de slang (6).
2. Neem het deksel (1d) af en steek de slangadapter vlot langs buiten in de afvoeropening (1e). Schroef het deksel van de slangadapter vast.

Opmerking: Het waterafvoerventiel (1c) opent daardoor automatisch.

3. Positioneer de slang zodanig, dat het water zonder gevaar kan wegvloeien, bv. op een geschikte plaats in de tuin.
4. Reinig het artikel vervolgens met een schone reinigingsdoek en laat deze volledig drogen.

Topring/thermisch deksel ontluichten (afb. C)

1. Trek het ventiel uit.
2. Open de ventielsluiting (1b/2b) en laat de lucht compleet ontsnappen.

Reparatie

Kleine lekken of gaatjes kunnen met de bijgevoegde reparatiedoek verholpen worden.

Belangrijk!

Na de reparatie het artikel 20 minuten lang niet oppompen of met water vullen! Gebruik de doek niet bij lekken of gaatjes op de naad.

1. Laat het water wegvloeien en eventueel de lucht volledig uit de topring ontsnappen wanneer de ijsbad ton (1) gerepareerd moet worden. Bij reparatie van het thermische deksel (2) laat u de lucht volledig ontsnappen.
2. Reinig de zone rond het lek grondig met water en een mild reinigingsmiddel. Het oppervlak moet droog en vetvrij zijn.
3. Knip een stuk reparatiemateriaal uit, groot genoeg opdat de randen daarvan ongeveer 1,3 cm over het beschadigde oppervlak uitsteken.

4. Trek de doek van het papier af, zet de doek op het beschadigde oppervlak en druk de doek stevig aan.

Opslag, reiniging

Attentie! Bij een onvakkundige opslag van het artikel bestaat het gevaar voor schimmelvorming.

Berg het artikel bij niet-gebruik altijd luchtledig, geledigd, droog en schoon bij kamertemperatuur op. De ventielen dienen tijdens de opslag steeds gesloten te zijn. Bij de opslag tijdens de winter zetten en niet met talkpoeder bestrooien. Reinig het artikel en de accessoires zorgvuldig vóór het eerste gebruik en telkens na gebruik. Contact met bijtende, puntige of gevaarlijke voorwerpen, chemicaliën of vloeistoffen vermijden. Als dit toch gebeurt, controleert u het artikel grondig op beschadigingen. Ververs het water in het artikel, zo mogelijk, telkens na gebruik. Reinig het artikel alleen met water en een mild reinigingsmiddel en veeg het vervolgens droog met een schoonmaakdoek. **BELANGRIJK!** Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Afvalverwerking



Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoonst dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren.

De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 501811_2407

(BE) Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be

(NL) Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: deltasport@lidl.nl

Gratulujemy!
Decydując się na ten produkt, otrzymując Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy (rys. A)

1 x balia do morsowania (1)
1 x pokrywa termiczna (2)
6 x wspornik aluminiowy (3)
1 x adapter węża (4)
1 x pompka ręczna (5)
1 x wąż (6)
1 x osłona (7)
1 x torba transportowa (8)
2 x łatka naprawcza (9)
1 x instrukcja użytkowania

Dane techniczne

Wymiary po ustawieniu:
ok. 80 x 70 cm (Ø x H)
Pojemność: ok. 280 l



Data produkcji
(miesiąc/rok): 01/2025

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt został zaprojektowany jako balia do morsowania w celu schłodzenia się po treningu lub po wyjściu z sauny. Artykuł ten przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do użytku komercyjnego. Artykuł jest przeznaczony do korzystania wyłącznie na zewnątrz.

Używane symbole i hasła ostrzegawcze



Ogólny znak ostrzegawczy, sygnalizuje niebezpieczeństwo i zagrożenie (np. zagrożenia życia, ryzyko zranienia lub zmiażdżenia).

OSTRZEŻENIE! To hasło ostrzegawcze wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które – jeśli się go nie uniknie – może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.

UWAGA! To hasło ostrzegawcze wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które – jeśli się go nie uniknie – może spowodować szkody materialne artykułu lub innego mienia.

Osłona



Ostrzeżenie. Zakaz zbliżania się dzieci.



Ostrzeżenie. Zakaz stawiania na krawędzi.



Ostrzeżenie. Zakaz wchodzenia na powierzchnię.



Prosimy przeczytać uważnie i zachować na przyszłość.

Balia do morsowania



Ostrzeżenie. Zakaz skakania na główkę.
Ryzyko obrażeń ciała!



Ostrzeżenie. Nadzorować dzieci znajdujące się w wodzie.
Niebezpieczeństwo utonięcia.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące osłony



Zagrożenie życia!

- **OSTRZEŻENIE.** Nigdy nie pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Uwaga. Brak ochrony przed utonięciem.
- **OSTRZEŻENIE.** Przestrzegać instrukcji użytkowania.
- **OSTRZEŻENIE.** Ignorowanie podanych zaleceń może skutkować obrażeniami ciała lub utonięciem.



Ryzyko obrażeń ciała!

- **OSTRZEŻENIE.** Osłony wolno używać wyłącznie osobom dorosłym.
- **OSTRZEŻENIE.** Nigdy nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu sprzętu wypełnionego wodą. Dzieci lub przedmioty znajdujące się pod osłoną nie są widoczne.
- **OSTRZEŻENIE.** Zakaz dotyczy dzieci.
- **OSTRZEŻENIE.** Zakaz wchodzenia na osłonę.
- **OSTRZEŻENIE.** Osłona nie jest zabezpieczeniem.
- **OSTRZEŻENIE.** Nie chodzić ani stać na osłonie, ponieważ nie jest ona przystosowana do obciążania jej w żaden sposób.
- Uwaga. Nie stanowi ochrony przed wpadnięciem do środka.
- **OSTRZEŻENIE.** Niezabezpieczone lub nieprawidłowo zabezpieczone osłony mogą stanowić zagrożenie, np. podczas silnego wiatru.



Zagrożenie spowodowane zużyciem!

- Każdorazowo przed użyciem sprawdzić, czy osłona nie nosi śladów uszkodzeń lub zużycia. Osłony wolno używać tylko wtedy, gdy jest w nienagłym stanie!

- **OSTRZEŻENIE.** Nie używać osłony, jeśli jest uszkodzona.
- Chronić osłonę przed działaniem ekstremalnej temperatury, słońca i wilgoci.
Nieprawidłowe przechowywanie i użytkowanie osłony może spowodować przedwczesne zużycie, co może stać się przyczyną obrażeń ciała.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące balii do morsowania



Zagrożenie życia!

- Nigdy nie pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.



Bezpieczne użytkowanie balii do morsowania

- Warto również poznać zasady pierwszej pomocy (resuscytacji krążeniowo-oddechowej) i regularnie odświeżać tę wiedzę. W nagłych wypadkach może to uratować życie.
- Nigdy nie należy korzystać z niniejszego artykułu pod wpływem alkoholu, narkotyków czy leków.
- W przypadku używania osłony (7) i/ lub pokrywy termicznej (2) należy przed wejściem do balii usunąć je w całości z powierzchni wody.



Ryzyko obrażeń ciała!

- Należy przestrzegać wskazówek umieszczonych na tabliczce znamionowej.
- Nie należy nosić przy sobie ostrokanastych ani spiczastych przedmiotów.
- Chronić artykuł przed gorącym i ogniem! Uważać na żarzące się papierosy!
- Przed rozpoczęciem korzystania z artykułu należy zwrócić uwagę, czy jest on odpowiednio stabilny.

- Jeśli artykuł jest niestabilny, może się przewrócić, przez co nie można wykluczyć obrażeń ciała i szkód materialnych.
- Artykuł należy ustawić na równej powierzchni.
- Przed użyciem należy upewnić się, że artykuł jest całkowicie rozłożony.
- Artykuł nie jest przyrządem do wspinania się ani do zabawy! Należy upewnić się, że żadne osoby – w szczególności dzieci – nie będą podciągać się na artykule ani się na nim opierać. Artykuł może się przewrócić.
- Przed każdym użyciem sprawdzić, czy artykuł nie posiada uszkodzeń bądź śladów zużycia.
- Nie należy korzystać z artykułu w pobliżu otwartego ognia.
- Artykuł może być używany wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Artykułu nie należy nigdy montować ani demontować w przypadku ekstremalnych warunków atmosferycznych, takich jak np. silny wiatr.
- Nie korzystać z artykułu, jeśli uchodzi z niego powietrze.
- Nigdy nie używać artykułu na wodzie.

Unikanie szkód materialnych!

- Unikać kontaktu ze żrącymi chemikaliami lub płynami oraz ostrymi lub niebezpiecznymi przedmiotami. Jeśli jednak dojdzie do kontaktu, należy dokładnie sprawdzić artykuł pod kątem uszkodzeń.
- Pod żadnym pozorem nie używać do czyszczenia chloru basenowego ani wybielacza chlorowego. W miarę możliwości wymienić po każdym użyciu wodę w artykule.
- Nie zbliżać się z artykułem do ognia ani innych gorących przedmiotów.

- Zabezpieczyć artykuł w przypadku ekstremalnych warunków atmosferycznych, takich jak np. silny wiatr. Artykuł należy przechowywać w chronionych pomieszczeniach.
- Nie nadmuchiwać zbyt mocno, ponieważ stwarza to ryzyko rozerwania szwów. Po nadmuchaniu należy szczelnie zamknąć zawory.
- Unikać kontaktu z ostrymi, gorącymi, spiczastymi lub niebezpiecznymi przedmiotami.

Montaż

Wybór miejsca

 **OSTRZEŻENIE!** Artykuł należy ustawić na równym podłożu, aby uniknąć odkształcenia lub przewrócenia, co może spowodować szkody materialne lub poważne obrażenia ciała!

 **UWAGA!** Ustawić artykuł w miejscu umożliwiającym nieustanną obserwację, aby zapobiec niezauważonemu wejściu dziecka do artykułu i tym samym wyeliminować ryzyko utonięcia dziecka lub innej osoby niesamodzielnej.

- Wybrać odpowiednią powierzchnię, tj. stabilną, równą (bez wzniesień i pagórków) i płaską. W żadnym punkcie miejsca ustawienia nie należy przekroczyć kąta nachylenia 3°.
- Upewnić się, że w miejscu ustawienia nie ma gałęzi, kamieni, ostrych przedmiotów ani innych ciał obcych, które mogłyby uszkodzić artykuł.
- Wybrać lokalizację w taki sposób, aby artykuł nie znajdował się pod liniami energetycznymi ani drzewami. Zwrócić również uwagę, aby w gruncie pod miejscem ustawienia nie przebiegały żadne rury, przewody zasilające ani kable.

- O ile to możliwe, należy wybrać na ustawienie artykułu chłodne miejsce. Dzięki temu woda w artykule będzie dłużej zimna.

Montaż balii do morsowania

Montażem mogą zajmować się wyłącznie osoby dorosłe.

- Wybrać odpowiednie, równe i czyste podłoże do rozpakowania i rozłożenia artykułu.

Wskazówka: twarde podłoże może spowodować zarysowanie artykułu!

1. Wprowadzić po jednym wsporniku aluminiowym (3) do każdego z obszytych otworów balii (1), jak pokazano na rys. B.
2. Ustawić balię do morsowania pionowo i rozłożyć w taki sposób, aby spód balii spoczywał płasko na podłożu.
3. Sprawdzić, czy zawór do spuszczenia wody z balii (1c) jest zamknięty (rys. D).

Nadmuchiwanie

Uwaga!

- **Zawsze należy całkowicie napełniać wszystkie komory powietrzne!**
- **Pompować odpowiednie komory powietrzne aż staną się twarde w dotyku. Możliwe powinno być swobodne naciskanie kciukiem komory powietrznej.**
- **Unikać nadmiernego pompowania komór powietrznych, ponieważ w przeciwnym razie istnieje ryzyko zbyt dużego rozciągnięcia lub zerwania szwów.**
- **Do napełniania artykułu nie należy stosować kompresora ani butli ze sprężonym powietrzem. Może to doprowadzić do uszkodzenia artykułu.**
- **Do nadmuchiwania artykułu używać dostarczonej w komplecie pompki ręcznej (5).**

Nadmuchiwanie obręczy górnej / pokrywy termicznej

1. Otworzyć zatyczkę zaworu (1a/2a) (rys. C, rys. D, rys. E).
2. Nadmuchać obręcz górną balii do morsowania (1) i pokrywę termiczną (2), aż obydwa elementy dostatecznie się naprężą.
3. Zamknąć zatyczkę zaworu i zagłębić go poprzez lekkie naciśnięcie (rys. C).

Przed rozpoczęciem użytkowania

1. Przed pierwszym użyciem umyć wnętrze balii do morsowania (1) i pokrywę termiczną (2) ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego płynu do mycia.
2. Napełniać powoli artykuł wodą. Nie pozostawiać artykułu bez nadzoru podczas napełniania.
3. Gdy na spodzie artykułu znajdzie się równomiernie 2,5 cm wody, należy ponownie wygładzić spód. Pociągnąć za ścianę zewnętrzną wokół spodu w kierunku na zewnątrz.

Wskazówka: Nie napełniać balii do morsowania powyżej 2/3 pojemności, ponieważ zanurzenie ciała powoduje wyparcie wody, która może się przelać.

Uwaga! Nie dodawać do wody chloru ani bromu, gdyż może to uszkodzić artykuł.

Użytkowanie

- Wejść do balii do morsowania i ewentualnie przykucnąć wewnątrz.

Uwaga! Aby uniknąć wychłodzenia organizmu, nie należy przebywać w zimnej wodzie dłużej niż 15 minut.

Uwaga! W przypadku uczucia bólu lub złego samopoczucia natychmiast przerwać korzystanie z balii.

- W przypadku nieużywania artykułu umieścić pokrywę termiczną (2) na powierzchni balii do morsowania (1), aby zabezpieczyć wodę przed podgrzaniem (rys. E).
- Założyć osłonę (7) na balię do morsowania i wyśrodkować. Zabezpieczyć osłonę na balii za pomocą ściągacza sznurka (7a) (rys. F).

Demontaż

Opróżnianie balii do morsowania (rys. D)

1. Podłączyć adapter węża (4) do węża (6).
2. Odkręcić zakrętkę (1d) i sprawnie wyprowadzić adapter węża z zewnątrz do otworu odpływowego (1e). Przykręcić końcówkę adaptera węża.

Wskazówka: Zawór do spuszczenia wody (1c) otwiera się wskutek tego automatycznie.

3. Ułożyć wąż w taki sposób, aby woda mogła bezpiecznie spłynąć, np. w odpowiednim miejscu w ogrodzie.
4. Następnie umyć artykuł czystą ściereczką i pozostawić do całkowitego wyschnięcia.

Spuszczanie powietrza z obręczy górnej / pokrywy termicznej (rys. C)

1. Wyciągnąć wentyl.
2. Otworzyć zatyczkę zaworu (1b/2b) i wypuścić w całości powietrze.

Naprawy

Niewielkie nieszczelności lub przedziurawienia można naprawić przy pomocy dołączonych łatek naprawczych. **Ważne!**

Po zakończeniu naprawy nie nadmuchiwać ani nie napełniać artykułu wodą przez 20 minut! Nie naklejać łatek w przypadku nieszczelności lub przedziurawień na szwach.

1. Gdy konieczna jest naprawa balii do morsowania (1), należy spuścić w całości wodę i ewentualnie powietrze z obręczy górnej. Przed naprawą pokrywy termicznej (2) wypuścić w całości powietrze.
2. Dokładnie przemyć wodą i łagodnym środkiem myjącym miejsce wokół nieszczelności. Miejsce to musi być suche i niezatłuszczone.
3. Wyciąć odpowiedni kawałek materiału naprawczego, wystarczająco duży, aby jego krawędzie wychodziły około 1,3 cm poza uszkodzony obszar.
4. Oderwać łatkę z papieru, położyć ją na uszkodzone miejsce i mocno docisnąć.

Przechowywanie, czyszczenie

Uwaga! W przypadku niewłaściwego przechowywania artykułu istnieje ryzyko rozwoju pleśni.

Podczas nieużywania zawsze przechowywać artykuł opróżniony z wody i powietrza, suchy i czysty w temperaturze pokojowej. W trakcie przechowywania wentyle muszą przez cały czas być zamknięte. Podczas przechowywania przez zimę nie umieszczać na artykule żadnych ostrych przedmiotów i nie posypywać talkiem. Przed pierwszym użyciem i po każdym użyciu należy dokładnie umyć artykuł i jego akcesoria. Unikać kontaktu ze żrącymi chemikaliami lub płynami oraz ostrymi lub niebezpiecznymi przedmiotami. Jeśli jednak dojdzie do kontaktu, należy dokładnie sprawdzić artykuł pod kątem uszkodzeń.

W miarę możliwości wymienić po każdym użyciu wodę w artykule. Czyścić wyłącznie wodą i łagodnym detergen-tem, a następnie wytrzeć do sucha ściereczką.

WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

Uwagi odnośnie recyklingu



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przełączniki ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!

W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.

W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 501811_2407

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: deltasport@lidl.pl

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznámte s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předajte jí i veškerou dokumentaci.

Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x ochlazovací kád' (1)
- 1 x termovíko (2)
- 6 x hliníková podpěra (3)
- 1 x hadicový adaptér (4)
- 1 x ruční pumpička (5)
- 1 x hadice (6)
- 1 x kryt (7)
- 1 x taška na přenášení (8)
- 2 x záplata na opravu (9)
- 1 x návod k použití

Technická data

Rozměry (sestaveno):
cca 80 x 70 cm (Ø x v)
Kapacita: cca 280 l



Datum výroby
(měsíc/rok): 01/2025

Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je určen jako ochlazovací kád' po sportu nebo po sauně. Výrobek je určen pouze pro privátní potřebu a nikoli pro podnikatelské použití. Výrobek je vhodný pouze pro venkovní použití.

Použité symboly a signální slova



Obecná výstražná značka, která se používá k identifikaci nebezpečí a ohrožení (např. ohrožení života, nebezpečí poranění nebo přiskřípnutí).

VÝSTRAHA! Toto signální slovo označuje nebezpečí s vysokou mírou rizika, které, pokud se mu nevyhnete, může mít za následek smrt nebo těžké zranění.

UPOZORNĚNÍ! Toto signální slovo označuje nebezpečí s nízkou mírou rizika, které, pokud se mu nevyhnete, může způsobit věcnou škodu na výrobku nebo jiném majetku.

Kryt



Upozornění. Zákaz vstupu pro děti.



Upozornění. Na výrobek je zakázáno ležet.



Upozornění. Vstup na plochu je zakázán.



Pečlivě si prosím přečtete a uschovejte pro budoucí použití.

Ochlazovací kád'



Upozornění. Skok po hlavě zakázán.
Nebezpečí úrazu!



Upozornění. Ve vodě dohlížejte na děti. Nebezpečí utonutí.

Bezpečnostní pokyny kryt

Ohrožení života!

- **VÝSTRAHA.** Nikdy nenechávejte děti bez dohledu s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení.
- Upozornění. Bez ochrany proti utonutí.
- **VÝSTRAHA.** Dodržujte návod k použití
- **VÝSTRAHA.** Nedodržení všech pokynů může vést k úrazům nebo utonutí.

Nebezpečí úrazu!

- **VÝSTRAHA.** Kryt mohou používat pouze dospělé osoby.
- **VÝSTRAHA.** Nikdy nenechávejte děti bez dozoru v blízkosti vodních zařízení. Pod krytem nejsou vidět děti ani předměty.
- **VÝSTRAHA.** Dětem zakázáno.
- **VÝSTRAHA.** Lezení zakázáno.
- **VÝSTRAHA.** Kryt není bezpečnostní kryt.
- **VÝSTRAHA.** Po krytu nechodte ani na něm nestůjte, není nosný.
- Upozornění. Žádná ochrana proti spadnutí dovnitř.
- **VÝSTRAHA.** Nezajištěné nebo špatně zajištěné kryty představují nebezpečí, např. při silném větru.

Nebezpečí z opotřebení!

- Před každým použitím zkontrolujte, zda kryt není poškozený nebo opotřebený. Kryt se smí používat pouze v bezvadném stavu!
- **VÝSTRAHA.** Pokud je kryt poškozený, nepoužívejte jej.
- Chraňte kryt před extrémními teplotami, sluncem a vlhkostí. Neodborné skladování a používání krytu může vést k předčasnému opotřebení, což může mít za následek úrazy.

Bezpečnostní pokyny pro ochlazovací kád'

Ohrožení života!

- Nikdy nenechávejte děti bez dohledu s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení.

Bezpečné používání ochlazovací kádě

- Naučte se první pomoci (kardiopulmonální resuscitace) a pravidelně si tyto znalosti obnovujte. V případě nouze to může znamenat záchranu života.
- Nikdy nepoužívejte výrobek pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Pokud používáte kryt (7) a/nebo termovíko (2), tak je před vstupem do ochlazovací kádě z vodní hladiny zcela odstraňte.

Nebezpečí úrazu!

- Dodržujte údaje na typovém štítku.
- Nenoste s sebou žádné ostré nebo špičaté předměty.
- Chraňte výrobek před horkem a ohněm! Opatrně se zapálenými cigaretami!
- Před použitím výrobku dbejte na správnou stabilitu.
- V případě nestability může dojít k převrácení výrobku, takže nelze vyloučit zranění osob a materiální škody.
- Výrobek postavte na rovný podklad.
- Dbejte na to, aby výrobek byl úplně roztažen před tím, než ho začnete používat.
- Výrobek není šplhadlo ani hračka! Zajistěte, aby se na výrobek nevytahovaly nebo se o něj neopíraly osoby, zejména děti. Výrobek se může převrátit.
- Kontrolujte výrobek před každým použitím, zda není poškozen nebo opotřeben.

- Nepoužívejte výrobek v blízkosti otevřeného ohně.
- Výrobek smí být používán pouze k předpokládanému účelu.
- V žádném případě nestavte a neskládejte výrobek při extrémních povětrnostních podmínkách, např. při silném větru.
- Výrobek nepoužívejte, pokud utíká vzduch.
- Výrobek nikdy nepoužívejte na vodě.

Vyloučení věcných škod!

- Vyhnete se kontaktu se žíravými, špičatými nebo nebezpečnými předměty, chemikáliemi nebo tekutinami. Pokud by k tomu přesto došlo, důkladně zkontrolujte, zda není výrobek poškozený.
- Nikdy nepoužívejte k čištění vody chlór nebo chlorové bělidlo. Pokud je to možné, vyměňte ve výrobku vodu po každém použití.
- Uchovávejte výrobek mimo dosah ohně a horkých předmětů.
- Zajišťujte výrobek při extrémních povětrnostních podmínkách, jako např. při silném větru. Výrobek skladujte v chráněných prostorech.
- Nepumpujte příliš natvrdo, protože jinak existuje nebezpečí, že se potrhají svařené švy. Po napumpování dobře uzavřete ventily.
- Vyhnete se kontaktu s ostrými, horkými, špičatými nebo nebezpečnými předměty.

Sestavení

Výběr místa

 **VÝSTRAHA!** Výrobek musí být umístěn na rovné ploše, aby nedošlo k jeho deformaci nebo převrácení, což může vést k materiálním škodám nebo vážným úrazům!

 **UPOZORNĚNÍ!** Umístěte výrobek na místo, kde je možný neustálý dohled, abyste malým dětem nebo osobám, které potřebují pomoc, zabránili přístupu do výrobku, a tím riziku utonutí.

- Vyberte vhodnou plochu, která je pevná, plochá (bez hrbolů nebo hromádek zeminy) a extrémně rovná. V žádném místě instalace nesmí být překročen sklon 3°.
- Zajistěte, aby místo bylo bez větví, kamenů, ostrých předmětů nebo jiných cizích předmětů, aby nedošlo k poškození výrobku.
- Vyberte umístění tak, aby se výrobek nenacházel pod elektrickým vedením nebo stromy. Rovněž se ujistěte, že v podzemí místa instalace nejsou žádná potrubí, přírodní vedení nebo kabely.
- Pokud je to možné, zvolte pro svůj výrobek chladné místo. Díky tomu zůstane voda ve vašem výrobku déle chladná.

Sestavení ochlazovací kádě

Sestavení by měl vždy provádět dospělý.

- Pro vybalení a rozložení výrobku vyberte vhodnou, rovnou a čistou plochu.

Upozornění: Tvrdé podklady mohou vést k poškrábání výrobku!

1. Zasuňte vždy jednu hliníkovou podpěru (3) do příslušného otvoru ve švu zásobníku ochlazovací kádě (1), jak je znázorněno na obr. B.
2. Postavte ochlazovací kád' do svislé polohy a rozprostřete ji tak, aby dno ochlazovací kádě leželo rovně na zemi.
3. Ujistěte se, že je ventil pro vypouštění vody (1c) v ochlazovací kádi uzavřen (obr. D).

Pumpování

Upozornění!

- **Vždy úplně napumpujte vzduchové komory!**
- **Pumpujte každou vzduchovou komoru natolik, až je na dotek pevná. Při zatlačení palcem na vzduchovou komoru musí být možné ji lehce promáčknout.**
- **Nedovolte nadměrné napumpování vzduchových komor, protože jinak existuje nebezpečí přešponování, anebo dokonce roztržení svařených švů.**
- **K pumpování výrobku nepoužívejte kompresor ani tlakové láhve. To může vést k poškození výrobku.**
- **Na pumpování výrobku používejte společně dodávanou ruční pumpičku (5).**

Nafouknutí horního okraje/termovíka

1. Otevřete uzávěr ventilu (1a/2a) (obr. C, obr. D, obr. E).
2. Nafoukněte horní okraj ochlazovací kádě (1) a termovíka (2), dokud nejsou obě části dostatečně pevné.
3. Zavřete ventilový uzávěr a ventil zasuněte lehkým stlačením (obr. C).

Před uvedením do provozu

1. Před prvním použitím vyčistěte vnitřek ochlazovací kádě (1) a termovíka (2) teplou vodou a jemným mycím prostředkem.
2. Naplňte výrobek pomalu vodou. Během naplňování nenechte výrobek bez dohledu.
3. Když je na dně výrobku rovnoměrně 2,5 cm vody, dno znovu uhlad'te. Vytáhněte vnější stěnu kolem podlahy ven.

Upozornění: Naplňte ochlazovací kád' maximálně do 2/3 jejího objemu, protože ponoření těla vytlačuje vodu a mohlo by dojít k jejímu přetečení.

Upozornění! Do vody nepřidávejte chlór ani brom, protože by mohlo dojít k poškození výrobku.

Používání

- Vlezte si do ochlazovací kádě a v případě jděte do dřepu.
- Upozornění!** Abyste se vyhnuli podchlazení, neměli byste ve studené vodě zůstat déle než 15 minut.
- Upozornění!** Pokud pocítíte bolest nebo nepříjemné pocity, okamžitě přestaňte výrobek používat.
- Pokud výrobek nepoužíváte, umístěte na vodní hladinu ochlazovací kádě (1) termovíko (2), abyste ochránili vodu před zahřátím (obr. E).
 - Položte kryt (7) přes ochlazovací kád' a vycentrujte jej. Utáhněte kryt pomocí svorky na šňůrce (7a) (obr. F).

Složení

Vypuštění ochlazovací kádě (obr. D)

1. Připojte hadicový adaptér (4) k hadici (6).
2. Odstraňte krytku (1d) a zvenčí rychle zasuněte hadicový adaptér do vypouštěcího otvoru (1e). Pevně zašroubujte krytku hadicového adaptéru.

Upozornění: Ventil pro vypouštění vody (1c) se tím automaticky otevře.

3. Umístěte hadici tak, aby voda mohla bezpečně odtékat, např. na vhodné místo na zahradě.
4. Poté výrobek očistěte čistým hadříkem a nechte jej zcela vyschnout.

Odvzdušnění horního okraje/termovíka (obr. C)

1. Vytáhněte ventil.
2. Otevřete uzávěr ventilu (1b/2b) a nechte vzduch zcela uniknout.

Opravy

Malé úniky nebo dírký lze odstranit pomocí přiložené záplaty na opravu.

Důležité!

Po dobu 20 minut po opravě předmět nenafukujte ani nenaplňujte vodou!

Záplatu nepoužívejte při únicích nebo dírkách na švu.

1. Pokud je třeba ochlazovací kád' (1) opravit, vypustte vodu a případně vypustte veškerý vzduch z horního okraje. Při opravě termovíka (2) vypustte veškerý vzduch.
2. Okolí netěsnosti důkladně vyčistěte vodou a jemným čisticím prostředkem. Úsek musí být suchý a bez mastnot.
3. Vykrojte kus materiálu na opravu dostatečně velký tak, aby jeho okraje přesahovaly přibližně 1,3 cm přes poškozený úsek.
4. Stáhněte záplatu z papíru, položte ji na poškozený úsek a pevně ji přitiskněte.

Uskladnění, čištění

Upozornění! Při nesprávném uskladnění výrobku existuje nebezpečí tvorby plísní.

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy v nenafouknutém stavu, vypuštěný, suchý a čistý při pokojové teplotě. Ventily musí být při skladování vždy uzavřeny. Při ukládání na zimu nestavte na výrobek žádné ostrohranné předměty a nepudrujte ho talkem. Před prvním použitím a po každém použití výrobek a příslušenství pečlivě očistěte. Vyhněte se kontaktu se žravými, špičatými nebo nebezpečnými předměty, chemikáliemi nebo tekutinami. Pokud by k tomu přesto došlo, důkladně zkontrolujte, zda není výrobek poškozený.

Pokud je to možné, vyměňte ve výrobku vodu po každém použití.

Čistěte pouze vodou a jemným čisticím prostředkem a následně otřete do sucha hadříkem.

DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály (jako např.

fóliové sáčky) nedostupné pro děti. O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu.

Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamacích se prosím obračejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 501811_2407

 Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Obsah balenia (obr. A)

- 1 x sud na ľadový kúpeľ (1)
- 1 x termoizolačné veko (2)
- 6 x hliníková vzpera (3)
- 1 x adaptér na hadicu (4)
- 1 x ručná hustilka (5)
- 1 x hadica (6)
- 1 x kryt (7)
- 1 x transportná taška (8)
- 2 x záplata na opravu (9)
- 1 x návod na používanie

Technické údaje

Rozmery postavený:

cca 80 x 70 cm (Ø x v)

Plniace množstvo: cca 280 l



Dátum výroby
(mesiac/rok): 01/2025

Používanie podľa určenia

Výrobok je skonštruovaný ako sud na ľadový kúpeľ na ochladenie po športe alebo po saune. Výrobok je určený len pre súkromné používanie a nie pre komerčné používanie. Tento výrobok je vhodný len na použitie v exteriéri.

Použité symboly a signálne slová



Všeobecná výstražná značka, slúži na označenie nebezpečenstiev a ohrození (napr. nebezpečenstvo ohrozenia života, poranenia alebo poškodenia).

VAROVANIE! Toto signálne slovo označuje ohrozenie s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, môže mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.

UPOZORNENIE! Toto signálne slovo označuje ohrozenie s nízkym stupňom rizika. Ak sa tomuto ohrozeniu nevyhnete, môže to mať za následok vecnú škodu na výrobku alebo inom majetku.

Kryt



Upozornenie. Deti sem nesmú mať prístup.



Upozornenie. Je zakázané vystupovať hore.



Upozornenie. Je zakázané stúpať na túto plochu.



Čítajte prosím pozorne a uschovajte pre neskoršie nahliadnutie.

Sud na ľadový kúpeľ



Upozornenie. Zakázané skákať do vody hlavou vpred. Nebezpečenstvo poranenia!



Upozornenie. Dávajte pozor na deti vo vode. Nebezpečenstvo utopenia.

Bezpečnostné pokyny pre kryt

Nebezpečenstvo ohrozenia života!

- **VAROVANIE.** Nikdy nenechávajte deti bez dohľadu s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Upozornenie. Žiadna ochrana pred utopením.
- **VAROVANIE.** Dodržte návod na používanie.
- **VAROVANIE.** Nedodržanie všetkých pokynov môže viesť k poraneniam alebo k utopeniu.

Nebezpečenstvo poranenia!

- **VAROVANIE.** Kryt smú používať len dospelé osoby.
- **VAROVANIE.** Nikdy nenechávajte deti v blízkosti vodných zariadení bez dozoru.
Deti alebo predmety pod krytom nemusia byť viditeľné.
- **VAROVANIE.** Zakázané pre deti.
- **VAROVANIE.** Vystupovanie nahor zakázané.
- **VAROVANIE.** Kryt nie je bezpečnostným krytom.
- **VAROVANIE.** Nechod'te po kryte ani na ňom nestojte, nesmie sa zaťažovať.
- Upozornenie. Neposkytuje ochranu pred spadnutím dovnútra.
- **VAROVANIE.** Kryty, ktoré nie sú zabezpečené alebo sú zabezpečené neodborne predstavujú nebezpečenstvo, napr. pri silnom vetre.

Nebezpečenstvá spôsobené opotrebením!

- Pred každým používaním krytu skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Kryt sa smie používať len v bezchybnom stave!
- **VAROVANIE.** Kryt nepoužívajte, keď je poškodený.

- Chráňte kryt pred extrémnymi teplotami, slnkom a vlhkosťou.
Neodborné skladovanie a používanie krytu môže viesť k predčasnému opotrebeniu, čo môže mať za následok poranenia.

Bezpečnostné pokyny pre sud na ľadový kúpeľ

Nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dohľadu s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

Bezpečné používanie sudu na ľadový kúpeľ

- Naučte sa podať Prvú pomoc (kardiopulmonálna reanimácia) a tieto vedomosti pravidelne obnovujte. V prípade núdze to môže znamenať život zachraňujúci rozdiel.
- Výrobok nikdy nepoužívajte pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Ak sa používajú kryt (7) a/alebo termoizolačné veko (2), dajte ich pred vstupom do suda na ľadový kúpeľ úplne preč z vodnej hladiny.

Nebezpečenstvo poranenia!

- Dbajte na údaje na typovom štítku.
- Neberte so sebou ostré alebo špicaté predmety.
- Chráňte výrobok pred veľkou horúčavou a ohňom! Opatrne s horiacimi cigaretami!
- Pred použitím výrobku dbajte na správnu stabilitu.
- Výrobok sa môže prevrátiť, keď je nestabilný, takže nemožno vylúčiť osobné a vecné škody.
- Výrobok postavte na rovný podklad.
- Dávajte pozor na to, aby bol výrobok úplne napnutý skôr ako ho začnete používať.

- Výrobok nie je zariadením na šplhanie alebo hranie! Zabezpečte, aby sa osoby, hlavne deti, nevyťahovali na výrobok alebo aby sa oň neopierali. Výrobok sa môže prevrátiť.
- Pred každým používaním výrobku skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebovaný.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa.
- Výrobok sa smie používať len na určený účel.
- Výrobok nemontujte ani nedemon-
tujte v extrémnych poveternostných podmienkach, ako napr. pri silnom vetre.
- Výrobok nepoužívajte, ak vzduch uniká.
- Nikdy výrobok nepoužívajte na vode.

Zabránenie vecným škodám!

- Vyhýbajte sa leptavým, špicatým alebo nebezpečným predmetom, chemikáliám alebo kvapalinám. Ak by sa to napriek tomu stalo, dôkladne skontrolujte, či výrobok nie je poškodený.
- Na čistenie v žiadnom prípade nepoužívajte prostriedky na čistenie bazénov na báze chlóru alebo chlór-ové bielidlo. Vodu vo výrobku podľa možnosti vymeňte po každom použití.
- Držte výrobok mimo ohňa a horúcich povrchov.
- Výrobok zaistíte pri extrémnych poveternostných podmienkach, ako napr. pri silnom vetre. Výrobok skladujte v suchých priestoroch.
- Nenaufukujte príliš silno, pretože inak hrozí nebezpečenstvo, že sa zvary roztrhnú. Po nafúkaní ventily dobre uzavrite.
- Zabráňte kontaktu s ostrohrannými, horúcimi, špicatými alebo nebezpečnými predmetmi.

Montáž

Výber stanovišťa

 **VAROVANIE!** Na zabránenie deformáciám alebo prevráteniu, ktoré môžu viesť k vecným škodám alebo ťažkým poraneniam, musí byť výrobok postavený na rovnom povrchu!

 **UPOZORNENIE!** Postavte tento výrobok na takom mieste, na ktorom je možný stály dohľad nad ním, aby ste mohli zabrániť prístupu k výrobku a vyhli sa riziku utopenia malých detí alebo osôb odkázaných na pomoc iných.

- Vyberte si vhodnú plochu, ktorá je pevná, plochá (bez hrboľov alebo kopčiek zemin) a je extrémne rovná. Sklon 3° nesmie byť prekročený na žiadnom mieste inštalácie.
- Uistite sa, že sa na mieste nenachádzajú konáre, kamene, predmety s ostrými hranami alebo iné cudzie objekty, aby sa nepoškodil výrobok.
- Miesto si zvolte tak, aby sa výrobok nenachádzal pod elektrickými vedeniami alebo stromami. Okrem toho dbajte na to, aby sa pod zemou na mieste inštalácie nenachádzali žiadne potrubia, privody alebo káble.
- Ak je to možné, zvolte si na postavenie výrobku chladné miesto. Tým sa voda vo výrobku udrží dlhšie chladná.

Postavenie sudu na ľadový kúpeľ **Montáž by mala vždy urobiť dospelá osoba.**

- Vyberte si vhodnú rovnú a čistú plochu, aby ste mohli výrobok vybaľiť a rozložiť.

Poznámka: Tvrdé podklady môžu spôsobiť poškriabania výrobku!

1. Zastrčte do na to určených dier vo zvaroch sudu na ľadový kúpeľ (1) po jednej hliníkovej vzpere (3) podľa obr. B.

2. Postavte sud na ľadový kúpeľ vertikálne a rozprestrite ho tak, že dno sudu na ľadový kúpeľ bude plochou priliehať o zem.
3. Zabezpečte, aby bol ventil na vypúšťanie vody (1c) na sude na ľadový kúpeľ zatvorený (obr. D).

Nafúkanie

Upozornenie!

- **Vzduchové komory nahustite vždy naplno!**
- **Príslušnú vzduchovú komoru hustíte natoľko, kým nie je na pocit pevná. Pri zatlačení palcom na vzduchovú komoru by sa táto mala ešte dať zľahka zatlačiť.**
- **Zabráňte nadmernému nahusteniu vzduchových komôr, pretože inak hrozí nebezpečenstvo roztiahnutia alebo dokonca roztrhnutia zvarov.**
- **Na nahustenie výrobku nepoužívajte ani kompresor ani tlakové fľaše. Mohlo by to viesť k poškodeniam výrobku.**
- **Na nahustenie výrobku používajte dodanú ručnú hustilku (5).**

Nahustenie hornej obruče/ termoizolačného veka

1. Otvorte uzáver ventilu (1a/2a) (obr. C, obr. D, obr. E).
2. Nahustite hornú obruč sudu na ľadový kúpeľ (1) a termoizolačné veko (2), až kým nie sú obe časti dostatočne tvrdé.
3. Uzáver ventilu zatvorte a ventil ľahkým tlakom vtlačte (obr. C).

Pred uvedením do prevádzky

1. Pred prvým použitím vyčistíte vnútornú stranu sudu na ľadový kúpeľ (1) a termoizolačné veko (2) teplou vodou a jemným prostriedkom na umývanie.
2. Pomaly naplňte výrobok vodou. Výrobok počas plnenia nenechávajte bez dohľadu.

3. Keď sa na dne výrobku rovnomerne nachádza voda vo výške 2,5 cm, vyhladíte dno znovu. Potiahnite vonkajšiu stenu okolo dna smerom von.

Poznámka: Sud na ľadový kúpeľ naplňte maximálne do 2/3 jeho kapacity, pretože ponáranie tela vytláča vodu a toto by mohlo spôsobiť jej vyliatie.

Upozornenie! Do vody nedávajte nijaký chlór ani bróm, pretože by to mohlo výrobok poškodiť.

Používanie

- Vojdite do suda na ľadový kúpeľ a v prípade potreby si čupnite.

Upozornenie! Aby ste zabránili podchladeniu, nemali by ste zostávať v studenej vode dlhšie ako 15 minút.

Upozornenie! Okamžite prestaňte s používaním, keď pocítite bolesti alebo nevoľnosť.

- Ak výrobok nepoužívate položte na vodnú hladinu v sude na ľadový kúpeľ (1) termoizolačné veko (2), aby ste zabránili zohriatiu vody (obr. E).
- Položte kryt (7) cez sud na ľadový kúpeľ a vycentrujte ho. Uťahnite kryt napevno pomocou uchytávacej šnúry (7a) (obr. F).

Demontáž

Vyprázdnenie sudu na ľadový kúpeľ (obr. D)

1. Spojte hadicový adaptér (4) s hadicou (6).
2. Odoberte krytku (1d) a plynule zastrčte zvonku do otvoru na výpusť (1e) hadicový adaptér. Naskrutkujte napevno krytku hadicového adaptéra.

Poznámka: Ventil na vypúšťanie vody (1c) sa týmto automaticky otvorí.

3. Dajte hadicu do takej polohy, aby voda mohla bezpečne odtekať, napr. na vhodnom mieste v záhrade.

4. Následne výrobok vyčistite čistou textíliou na čistenie a nechajte ho úplne vyschnúť.

Vypustenie vzduchu z hornej obruče/termoizolačného veka (obr. C)

1. Ventil vytiahnite.
2. Otvorte uzáver ventilu (1a/2b) a úplne vypustite vzduch.

Oprava

Malé trhliny alebo dierky môžete odstrániť pomocou priloženej záplaty.
Dôležité!

Výrobok po oprave 20 minút nehusťte ani neplňte vodou! Záplatu na opravu nepoužívajte na trhliny alebo diery na šve.

1. Ak musíte sud na ľadový kúpeľ (1) opravovať, nechajte vodu vytečť a resp. úplne vypustite vzduch z hornej obruče. Pri opravách termoizolačného veka (2) úplne vypustite vzduch.
2. Dôkladne vyčistite plochu okolo netesného miesta vodou a jemným čistiacim prostriedkom. Toto miesto musí byť suché a nemastné.
3. Vystrihnite kúsok materiálu na opravu, ktorý bude dosť veľký na to, aby jeho okraje približne o 1,3 cm presahovali poškodené miesto.
4. Záplatu na opravu stiahnite z papiera, položte ju na poškodené miesto a pevne ju pritlačte.

Skladovanie, čistenie

Upozornenie! Pri neodbornom skladovaní výrobku hrozí nebezpečenstvo tvorby plesne.

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy s vypusteným vzduchom, vyprázdnený, suchý a čistý pri izbovej teplote. Ventily by mali byť pri skladovaní vždy zatvorené. Pri skladovaní na zimu nedávajte na výrobok žiadne ostré predmety a neposypajte ho mastencom.

Výrobok a príslušenstvo pred prvým použitím a po každom použití starostlivo vyčistite. Vyhýbajte sa leptavým, špicatým alebo nebezpečným predmetom, chemikáliám alebo kvapalinám. Ak by sa to napriek tomu stalo, dôkladne skontrolujte, či výrobok nie je poškodený. Vodu vo výrobku podľa možnosti vymeňte po každom použití. Čistite iba vodou a jemným čistiacim prostriedkom a potom utrite dosucha čistiacou handričkou.

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí. Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou.

Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania.

Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 501811_2407

 Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.



Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Contenido de suministro (fig. A)

- 1 barril de hielo (1)
- 1 tapa térmica (2)
- 6 soporte de aluminio (3)
- 1 adaptador de mangueras (4)
- 1 bomba manual (5)
- 1 manguera (6)
- 1 cubierta (7)
- 1 bolsa de transporte (8)
- 2 parche de reparación (9)
- 1 instrucciones de uso

Datos técnicos

Medidas montado:
aprox. 80 x 70 cm (Ø x Al)
Capacidad: aprox. 280 l



Fecha de fabricación
(mes/año): 01/2025

Uso conforme al fin previsto

El artículo ha sido diseñado como barril de hielo para enfriarse después del deporte y la sauna. El artículo ha sido diseñado únicamente para el uso privado, no siendo apto para el uso comercial. Este artículo está destinado únicamente al uso en exteriores.

Símbolos y palabras de advertencia empleados



Las señales generales de advertencia sirven para identificar riesgos y peligros (p. ej., peligro de aplastamiento, lesiones o muerte).

¡ADVERTENCIA! La palabra de advertencia designa un peligro con un grado de riesgo elevado que si no se evita puede tener como consecuencia la muerte o lesiones graves.

¡ATENCIÓN! La palabra de advertencia designa un peligro con un grado de riesgo bajo que si no se evita puede tener como consecuencia daños materiales al artículo u otros bienes.

Cubierta



Advertencia. Prohibido el acceso a los niños.



Advertencia. Subirse está prohibido.



Advertencia. Pisar la superficie está prohibido.



Leer atentamente y guardar para su consulta futura.

Barril de hielo



Advertencia. Prohibido saltar de cabeza.
¡Peligro de lesiones!



Advertencia. Vigilar a los niños que estén en el agua. Peligro de ahogamiento.

Indicaciones de seguridad de la cubierta



¡Peligro de muerte!

- **ADVERTENCIA.** No deje a los niños en ningún momento sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.
- Atención. No ofrece protección contra un posible ahogamiento.
- **ADVERTENCIA.** Tener en cuenta las instrucciones de uso.
- **ADVERTENCIA.** El incumplimiento de todas las instrucciones puede provocar lesiones o ahogamientos.



¡Peligro de lesiones!

- **ADVERTENCIA.** La cubierta es de uso exclusivo para personas adultas.
- **ADVERTENCIA.** No deje a los niños nunca cerca de instalaciones con agua sin vigilancia. Los niños o los objetos debajo de la cubierta están ocultos a la vista.
- **ADVERTENCIA.** Niños prohibidos.
- **ADVERTENCIA.** Prohibido subirse.
- **ADVERTENCIA.** La cubierta no es una cubierta de seguridad.
- **ADVERTENCIA.** No caminar ni subir a la cubierta, ya que no puede someterse a carga.
- Atención. No ofrece protección contra caerse dentro.
- **ADVERTENCIA.** De las cubiertas no aseguradas o mal aseguradas se deriva peligro, p. ej., si hace mucho viento.



¡Peligro derivado del desgaste!

- Compruebe si la cubierta presenta daños o signos de desgaste antes de cada uso. ¡La cubierta solo debe ser usada si se encuentra en perfecto estado!
- **ADVERTENCIA.** No use la cubierta si presenta desperfectos.

- Proteja la cubierta de las temperaturas extremas, el sol y la humedad. Un almacenamiento y uso incorrectos de la cubierta pueden provocar el desgaste prematuro, lo que puede conllevar lesiones.

Indicaciones de seguridad del barril de hielo



¡Peligro de muerte!

- No deje a los niños en ningún momento sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.



Uso seguro del barril de hielo

- Aprender medidas de primeros auxilios (reanimación cardiopulmonar) y refrescar estos conocimientos con regularidad. Estos pueden salvar vidas en caso de emergencia.
- Nunca utilice el artículo bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.
- Si se usan la cubierta (7) y/o la tapa térmica (2), deberán quitarse completamente de la superficie del agua antes de entrar en el barril de hielo.



¡Peligro de lesiones!

- Tenga en cuenta los datos que aparecen en la placa de características.
- No lleve objetos afilados ni puntiagudos consigo.
- ¡Proteja el artículo del calor y el fuego! ¡Cuidado con los cigarrillos encendidos!
- Antes de usar el artículo, asegúrese de que este disponga de la estabilidad adecuada.
- En caso de falta de estabilidad, el artículo podría volcarse de modo que no puedan descartarse lesiones personales y daños materiales.
- Coloque el artículo únicamente sobre una base plana.

- Compruebe que el artículo se haya extendido correctamente antes de usarlo.
- ¡El artículo no es un juguete ni un trepador! Asegúrese de que ninguna persona, especialmente niños, se suba al artículo o se apoye en él. El artículo podría caerse.
- Compruebe si el artículo presenta daños o signos de desgaste antes de cada uso.
- No coloque el artículo cerca de llamas abiertas.
- El artículo solo debe emplearse para el uso previsto.
- No monte y desmonte bajo ninguna circunstancia el artículo en caso de condiciones climatológicas extremas, como, p. ej., viento fuerte.
- No use el artículo si pierde aire.
- No emplee el artículo nunca en el agua.

¡Prevención de daños materiales!

- Evitar el contacto con objetos puntiagudos o peligrosos, productos químicos o líquidos corrosivos. Si aun así se diera esta circunstancia, compruebe cuidadosamente si el artículo presenta daños.
- No emplee bajo ningún concepto cloro para piscinas ni blanqueador con cloro para limpiarlo. Cambie el agua del artículo a ser posible después de cada uso.
- Mantenga el artículo alejado del fuego y los objetos calientes.
- Asegure el artículo en caso de condiciones climatológicas extremas, como, p. ej., viento fuerte. Almacene el artículo en estancias protegidas.
- No llenar excesivamente, ya que de lo contrario existe el peligro de que las costuras soldadas se desgaren. Cerrar bien las válvulas después de llenarlas.

- Evitar el contacto con objetos punzantes, calientes, puntiagudos o peligrosos.

Montaje

Selección del lugar de colocación

 **¡ADVERTENCIA!** El artículo debe colocarse sobre una superficie plana para evitar que se deforme o se vuelque, esto podría provocar daños materiales y lesiones graves a personas.

 **¡ATENCIÓN!** Coloque el artículo en un lugar que sea posible vigilar en todo momento para evitar que los niños pequeños o personas dependientes puedan entrar en el artículo y, con ello, el riesgo de ahogamiento.

- Seleccione una superficie adecuada que esté extremadamente nivelada y sea firme y plana (sin elevaciones ni montículos). En ningún punto del lugar de colocación debe haber una inclinación mayor de 3°.
- Asegúrese de que en el lugar no haya ramas, piedras, objetos afilados u otros elementos extraños que pudieran dañar el artículo.
- Elija un lugar en el que el artículo no se encuentre debajo de líneas de tensión o árboles. Tenga cuidado, además, de que en el subsuelo del lugar de colocación no haya tuberías, líneas de alimentación o cables.
- En la medida de lo posible, elija un lugar de colocación fresco para el artículo. De este modo el agua del artículo se mantendrá fría más tiempo.

Montaje del barril de hielo

El montaje debería realizarlo siempre una persona adulta.

- Elija una superficie adecuada, plana y limpia para desempaquetar y desplegar el artículo.

Nota: ¡Las bases duras podrían arañar el artículo!

1. Introduzca respectivamente un soporte de aluminio (3) en los orificios cosidos del barril de hielo (1) previstos para ello como se muestra en la fig. B.
2. Coloque el barril de hielo erguido y extiéndalo de forma que el fondo del barril de hielo quede plano sobre el suelo.
3. Asegúrese de que la válvula de drenaje del agua (1c) del barril de hielo esté cerrada (fig. D).

Inflado

¡Atención!

- **¡Las cámaras de aire deben llenarse siempre completamente!**
- **Bombée la cámara de aire correspondiente hasta que se note firme. Sin embargo, al presionar con el pulgar la cámara de aire debería poder hundirse ligeramente.**
- **Evite llenar las cámaras de aire excesivamente ya que, de lo contrario, existe peligro de que las costuras soldadas se expandan excesivamente o, incluso, se desgaren.**
- **No emplee ni compresores ni botellas de aire comprimido para llenar el artículo. Esto podría dañarlo.**
- **Para llenar el artículo emplee la bomba manual (5) suministrada.**

Inflado del anillo superior/ tapa térmica

1. Abra el cierre de la válvula (1a/2a) (fig. C, fig. D, fig. E).
2. Bombée el anillo superior del barril de hielo (1) y la tapa térmica (2) hasta que ambas piezas estén suficientemente tensas.
3. Cierre el cierre de la válvula y descienda la válvula ejerciendo una ligera presión (fig. C).

Antes de la puesta en servicio

1. Lave el lado interior del barril de hielo (1) y la tapa térmica (2) antes del primer uso con agua templada y detergente suave.
2. Llene el artículo lentamente con agua. No deje el artículo sin vigilancia mientras se llena.
3. Alise el fondo del artículo de nuevo si hay 2,5 cm de agua distribuidos de forma uniforme por el fondo de la piscina. Tire de la pared exterior alrededor del fondo hacia fuera.

Nota: llene el barril de hielo como máximo hasta 2/3 de su capacidad ya que la inmersión del cuerpo expulsa agua y podría provocar que saliera.

¡Atención! No añada ni cloro ni bromo al agua ya que esto podría dañar el artículo.

Uso

- Entre en el barril de hielo y póngase en cuclillas si es necesario.

¡Atención! Para prevenir un enfriamiento no debería permanecer en el agua fría más de 15 minutos.

¡Atención! Detenga el uso de inmediato si siente dolor o se siente indispuerto.

- Coloque la tapa térmica (2) si no se está usando sobre la superficie del agua del barril de hielo (1) para evitar que el agua se caliente (fig. E).
- Coloque la cubierta (7) sobre el barril de hielo y céntrela. Apriete la cubierta con ayuda de la abrazadera de la cuerda (7a) (fig. F).

Desmontaje

Vaciado del barril de hielo (fig. D)

1. Conecte el adaptador de mangueras (4) con la manguera (6).

2. Retire la tapa (1d) e introduzca el adaptador de mangueras con rapidez desde el exterior en la abertura de drenaje (1e). Atornille firmemente la tapa del adaptador de mangueras.

Nota: la válvula de drenaje del agua (1c) se abre de este modo automáticamente.

3. Coloque la manguera de forma que el agua pueda salir sin peligro, p. ej., en un lugar adecuado del jardín.
4. Limpie el artículo a continuación con un paño de limpieza limpio y déjelo secar completamente.

Desinflado del anillo superior/ la tapa térmica (fig. C)

1. Saque la válvula.
2. Abra el cierre de la válvula (1b/2b) y deje salir todo el aire.

Reparación

Los pequeños agujeros y fugas pueden repararse con los parches de reparación adjuntos.

¡Importante!

¡Esperar 20 minutos antes de inflar o llenar de agua el artículo después de la reparación! No use el parche en fugas u orificios situados en la costura.

1. Deje salir toda el agua y, en caso necesario, todo el aire del anillo superior si se debe reparar el barril de hielo (1). Deje salir todo el aire para reparar la tapa térmica (2).
2. Limpie la zona alrededor de la fuga bien con agua y un detergente suave. El área debe estar seca y libre de grasa.
3. Corte un trozo de material de reparación de un tamaño suficiente para que los bordes sobresalgan aprox. 1,3 cm alrededor del área dañada.
4. Separe el parche del papel, colóquelo sobre el área dañada y péguelo presionándolo con firmeza.

Almacenamiento, limpieza

¡Atención! Existe el peligro de que se forme moho si el artículo no se almacena correctamente.

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo sin aire, vacío, seco y limpio a temperatura ambiente. Las válvulas siempre deben estar cerradas durante el tiempo de almacenamiento. Al almacenar el artículo para el invierno, no colocar objetos afilados sobre el mismo ni espolvorearlo con talco. Limpie el artículo y los accesorios cuidadosamente antes de usarlo por primera vez y después de cada uso. Evitar el contacto con objetos puntiagudos o peligrosos, productos químicos o líquidos corrosivos. Si aun así se diera esta circunstancia, compruebe cuidadosamente si el artículo presenta daños.

Cambie el agua del artículo a ser posible después de cada uso. Limpie solo con agua y un producto de limpieza suave y después seque con un paño de limpieza.

¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

Indicaciones para la eliminación



Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje.

El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideran por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frágiles como interruptores o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original.

El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad.

Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos. Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 501811_2407

 Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@lidl.es

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.



Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

Leveringsomfang (afb. A)

- 1 x isbadstønde (1)
- 1 x termodæksel (2)
- 6 x aluminiumsstøtter (3)
- 1 x slangeadapter (4)
- 1 x håndpumpe (5)
- 1 x slange (6)
- 1 x afdækning (7)
- 1 x bæretaske (8)
- 2 x reparationslap (9)
- 1 x brugervejledning

Tekniske data

Mål, monteret: ca. 80 x 70 cm (Ø x H)

Påfyldningsmængde: ca. 280 l



Fremstillingsdato
(måned/år): 01/2025

Tilsigtet brug

Artiklen er designet som isbadstønde til afkøling efter sport eller efter saunaen. Artiklen er kun beregnet til privat brug og ikke til kommerciel brug. Artiklen er kun egnet til brug udendørs.

Anvendte symboler og signalord



Generel advarselmærkning, der bruges til at identificere farer og faresituationer (f.eks. fare for liv, personskade eller fastklemning).

ADVARSEL! Signalordet henviser til en fare med en høj grad af risiko, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.

OBS! Signalordet henviser til en fare med en ringe grad af risiko, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i en materiel skade på artiklen eller anden ejendom.

Afdækning



Advarsel. Ingen adgang for børn.



Advarsel. Opstigning er forbudt.



Advarsel. Det er forbudt at træde på overfladen.



Læs og opbevar denne brugsanvisning til senere brug.

Isbadstønde



Advarsel. Hovedspring forbudt. Fare for personskade!



Advarsel. Hold børn i vand under opsyn. Fare for drukning.

Sikkerhedsoplysninger afdækning



Livsfare!

- **ADVARSEL.** Lad aldrig børn opholde sig i nærheden af emballagematerialet uden opsyn. Der er kvælningsfare.
- Obs. Ingen beskyttelse mod drukning.
- **ADVARSEL.** Overhold brugervejledningen.
- **ADVARSEL.** Manglende overholdelse af alle anvisninger kan føre til personskade eller drukning.

Fare for personskade!

- **ADVARSEL.** Afdækningen må kun bruges af voksne.
- **ADVARSEL.** Lad aldrig børn være i nærheden af vandfaciliteter uden de er under opsyn. Børn eller genstande kan ikke ses under afdækningen.
- **ADVARSEL.** Forbudt for børn.
- **ADVARSEL.** Opstigning forbudt.
- **ADVARSEL.** Afdækningen er ingen sikkerhedsafdækning.
- **ADVARSEL.** Gå eller stå ikke på afdækningen, den er ikke modstandsdygtig.
- Obs. Ingen beskyttelse mod at falde i.
- **ADVARSEL.** Ikke eller usagkyndigt sikrede afdækninger udgør en fare, f.eks. i stærk vind.

Farer på grund af slid!

- Kontrollér afdækningen for beskadigelser eller slid før hver brug. Afdækningen må kun bruges i fejlfri tilstand!
- **ADVARSEL.** Brug ikke afdækningen, hvis den er beskadiget.
- Beskyt afdækningen mod ekstreme temperaturer, sol og fugt. Forkert opbevaring og brug af afdækningen kan føre til for tidlig slid, hvilket kan resultere i skader.

Sikkerhedsoplysninger for isbadstønde

Livsfare!

- Lad aldrig børn opholde sig i nærheden af emballagematerialet uden opsyn. Der er kvælningsfare.

Sikker brug af isbadstønde

- Lær førstehjælp (hjertelungeredning), og sørg for regelmæssig genopfriskning af denne viden. Kendskab til førstehjælp redder liv.
- Brug aldrig artiklen under påvirkning af alkohol, narkotika eller medicin.

- Hvis afdækningen (7) og/eller termodækslet (2) bruges, fjern disse helt fra vandoverfladen, før du går ind i isbadstønden.

Fare for personskade!

- Overhold anvisningerne på typeskiltet.
- Tag aldrig skarpe eller spidse genstande med i poolen.
- Beskyt artiklen mod varme og kulde! Pas på glødende cigaretter!
- Sørg for den rigtige stabilitet, før artiklen bruges.
- I tilfælde af ustabilitet kan artiklen vælte, så personskader og materielle skader ikke kan udelukkes.
- Stil artiklen på en plan overflade.
- Sørg for, at artiklen er fuldstændigt spændt ud, før artiklen bruges.
- Artiklen er ikke klatre- eller legeudstyr! Sørg for, at personer, især børn, ikke trækker sig op på eller læner sig mod artiklen. Artiklen kan vælte.
- Kontrollér artiklen for skader eller slitage før hver brug.
- Artiklen må ikke bruges i nærheden af åben ild.
- Artiklen må kun bruges til det beregnede formål.
- Opsæt eller nedtag aldrig artiklen under ekstreme vejrforhold, som f.eks. i stærk vind.
- Brug ikke artiklen, hvis den taber luft.
- Brug aldrig artiklen på vandet.

Undgå materielle skader!

- Undgå kontakt med ætsende, spidse eller farlige genstande, kemikalier eller væsker. Skulle dette alligevel ske, skal artiklen kontrolleres grundigt for skader.
- Brug til rengøring under ingen omstændigheder poolklor eller klorblegemiddel. Udskift så vidt muligt vandet i artiklen efter hver brug.
- Hold artiklen væk fra ild og varme genstande.

- Få artiklen sikret under ekstreme vejrforhold, som f.eks. i stærk vind. Opbevar altid artiklen i beskyttede rum.
- Må ikke pumpes for hårdt op, da der ellers er fare for, at svejesømmene kan revne. Ventilene skal lukkes godt efter oppumpning.
- Undgå kontakt med skarpe, varme, spidse eller farlige genstande.

Opstilling

Udvælgelse af placering

 **ADVARSEL!** Artiklen skal opstilles på en plan overflade for at undgå deformationer eller at den vælter, hvilket kan forårsage materielle skader eller alvorlig personskade!

 **OBS!** Opstil artiklen et sted, hvor konstant opsyn er muligt for at undgå at komme ind i artiklen og dermed drukningsrisikoen for småbørn eller personer med behov for hjælp.

- Vælg en egnet flade, der både er fast, flad (uden knolde eller jordhøje) og ekstremt plan. Der må ikke være en hældning på over 3° noget sted på opstillingsstedet.
- Opstillingsstedet skal være fri for grene, sten, genstande med skarpe kanter samt andre fremmede genstande med potentiale til at beskadige artiklen.
- Vælg et opstillingssted, hvor artiklen ikke kommer til at befinde sig under el-ledninger eller træer. Vær herudover opmærksom på, at der ikke befinder sig rørledninger, tilførselsledninger eller kabler i undergrunden på opstillingsstedet.
- Vælg om muligt et køligt opstillingssted til artiklen. På den måde holdes vandet i artiklen længere køligt.

Opstilling af isbadstønden

Opstillingen skal altid udføres af en voksen.

- Vælg en egnet, plan og ren overflade til at pakke og folde artiklen ud.

Bemærk: Hårde overflader kan føre til ridser på artiklen!

1. Sæt en aluminiumsstøtte (3) i hvert af de dertil beregnede, syede huller i isbadstønden (1) som vist i afb. B.
2. Opstil isbadstønden lodret og bred den sådan ud, at bunden af tøndens til isbad ligger fladt på jorden.
3. Vær sikker på, at vandafløbsventilen (1c) i isbadstønden er lukket (afb. D).

Oppumpning

Obs!

- **Luftkamrene skal altid pumpes helt op!**
- **Pump hvert luftkammer op, indtil det føles fast. Ved tryk med tommelfingrene på luftkamrene, skulle de let kunne trykkes ind.**
- **Undgå en overdreven oppumpning af luftkamrene, da der ellers er risiko for overstrækning eller at svejesømmene kan revne.**
- **Brug hverken kompressor eller trykluftflasker til at pumpe artiklen op. Dette kan føre til beskadigelser af artiklen.**
- **Brug den medfølgende håndpumpe til at pumpe artiklen op med (5).**

Topring/termodæksel pumpes op

1. Åbn ventilhætten (1a/2a) (afb. C, afb. D, afb. E).
2. Pump topringen på isbadstønden (1) og termodækslet (2) op, indtil begge dele er stramme nok.
3. Luk ventilhætten og sænk ventilen ned ved at bruge et let tryk (afb. C).

Før ibrugtagning

1. Rengør indersiden af isbadstønden (1) og termodækslet (2) med varmt vand og mildt opvaske-middel før første brug.
2. Fyld artiklen langsomt med vand. Artiklen skal være under opsyn, mens den fyldes med vand.
3. Er der 2,5 cm vand jævnt i bunden af artiklen, glat bunden igen. Træk ydervæggen udad hele vejen rundt om bunden.

Bemærk: Fyld isbadstønden op til maksimalt 2/3 af dens kapacitet, da nedsænkning af kroppen fortrænger vandet og kan føre til overløb.

Obs! Tilsæt ikke klor eller brom til vandet, da dette kan beskadige artiklen.

Anvendelse

- Stig op i isbadstønden og sæt dig eventuelt på hug.

Obs! For at undgå underafkøling bør du ikke opholde dig i koldt vand i mere end 15 minutter.

Obs! Stop anvendelsen med det samme, hvis der føles smerter eller ubehag.

- Når den ikke er i brug lægges termodækslet (2) på overfladen af vandet i isbadstønden (1) for at beskytte vandet mod opvarmning (afb. E).
- Læg afdækningen (7) over isbadstønden og centrér den. Træk afdækningen fast ved hjælp af ledningsklemmen (7a) (afb. F).

Demontering

Tøm isbadstønden (afb. D)

1. Tilslut slangeadapteren (4) til slangen (6).
2. Tag dækslet (1d) af og sæt hurtigt slangeadapteren udefra og ind i afløbsåbningen (1e). Skru slangeadapterens dæksel fast.

Bemærk: Vandafløbsventilen (1c) åbner sig automatisk.

3. Placer slangen sådan, at vandet kan løbe af uden fare, f.eks. på et egnet sted i haven.

4. Rengør derefter artiklen med en ren rengøringsklud, og lad den tørre helt.

Topring/termodæksel udluftes (afb. C)

1. Træk ventilen ud.
2. Åbn ventilhætten (1b/2b) og lad luften slippe helt ud.

Reparation

Små lækager eller huller kan repareres med den vedlagte reparationslap.

Vigtigt!

Efter reparationen må artiklen ikke pumpes op i 20 minutter eller fyldes med vand! Brug ikke lappen på lækager eller huller i sømmen.

1. Lad vandet løbe af, og lad eventuelt luften slippe helt ud af topringen, hvis isbadstønden (1) skal repareres. Ved reparation af termodækslet (2) skal luften slippe helt ud.
2. Rengør området omkring lækagen grundigt med vand og et mildt rengøringsmiddel. Området skal være tørt og fri for fedt.
3. Klip et stykke reparationsmateriale ud, stort nok til, at dets kanter rager ca. 1,3 cm ud over det beskadigede område.
4. Træk lappen af papiret, sæt den på det beskadigede område, og tryk den godt til.

Opbevaring, rengøring

Obs! Ved usagkyndig opbevaring af artiklen er der fare for skimmeldannelse. Opbevar altid artiklen tømt for luft, ren og tør ved stuetemperatur, når den ikke er i brug. Ventilerne skal altid være lukkede under opbevaring. Ved opbevaring til vinteren må der ikke lægges skarpkantede genstande på artiklen og den må ikke gnides ind med talkum.

Rengør artiklen og tilbehøret omhyggeligt før første anvendelse og efter hver brug. Undgå kontakt med ætsende, spidse eller farlige genstande, kemikalier eller væsker. Skulle dette alligevel ske, skal artiklen kontrolleres grundigt for skader.

Udskift så vidt muligt vandet i artiklen efter hver brug. Rengør kun med vand og et mildt rengøringsmiddel, og tør efter med et viskestykke.

VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.

Henvisninger vedr. bortskaffelse



Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter. Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen. Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.



Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelseskredsløbet (recycling). Koden består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelseskredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl.

Garantien dækker ikke dele, der udsættes for normal slitage og derfor må betragtes som sliddele (f.eks. batterier) eller skrøbelige dele såsom afbrydere eller dele, der er fremstillet af glas.

Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.

Garantien kan kun gøres gældende i garantiperioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien. Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 501811_2407



Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: deltasport@lidl.dk

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della confezione (imm. A)

- 1 x vasca per crioterapia (1)
- 1 x coperchio termico (2)
- 6 x supporto in alluminio (3)
- 1 x adattatore del tubo flessibile (4)
- 1 x pompa manuale (5)
- 1 x tubo flessibile (6)
- 1 x copertura (7)
- 1 x custodia per il trasporto (8)
- 2 x toppa per riparazione (9)
- 1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

Dimensioni a prodotto montato:
ca. 80 x 70 cm (Ø x alt.)
Capacità: ca. 280 l



Data di produzione
(mese/anno): 01/2025

Utilizzo conforme

L'articolo è concepito come vasca a botte per la crioterapia in seguito ad attività sportiva o a sauna. L'articolo è destinato solo all'utilizzo privato e non all'utilizzo commerciale. L'articolo è adatto solo per l'uso in ambienti esterni.

Simboli e parole segnale utilizzati



Simbolo generale di avvertenza, serve a contrassegnare rischi e pericoli (ad es. pericoli di morte, di subire lesioni o schiacciamenti).

AVVERTENZA! Questa parola segnale definisce un pericolo con un alto grado di rischio che, in caso di mancata osservanza, può provocare la morte o una lesione grave.

ATTENZIONE! Questa parola segnale definisce un pericolo con un basso grado di rischio che, in caso di mancata osservanza, può provocare un danno materiale all'articolo oppure ad altre proprietà.

Copertura



Avvertenza. Evitare l'accesso ai bambini.



Avvertenza. È vietato salirvi sopra.



Avvertenza. È vietato calpestare la superficie.



Leggere attentamente e conservare per potere consultare anche in futuro.

Vasca per crioterapia



Avvertenza. Vietato tuffarsi di testa.
Pericolo di ferirsi!



Avvertenza. Tenere sorvegliati i bambini in acqua. Pericolo di annegamento.

Indicazioni di sicurezza copertura

Pericolo di morte!

- **AVVERTENZA.** Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. Rischio di soffocamento.
- **ATTENZIONE.** L'articolo non fornisce alcuna protezione contro l'annegamento.
- **AVVERTENZA.** Rispettare le istruzioni d'uso
- **AVVERTENZA.** La mancata osservanza di tutte le avvertenze può provocare lesioni o annegamento.

Pericolo di ferirsi!

- **AVVERTENZA.** La copertura può essere usata soltanto dagli adulti.
- **AVVERTENZA.** Non lasciare mai i bambini incustoditi in prossimità di attrezzature piene d'acqua. Sotto la copertura potrebbero non essere visti bambini od oggetti.
- **AVVERTENZA.** Vietato ai bambini.
- **AVVERTENZA.** Vietato salire.
- **AVVERTENZA.** La copertura non è una copertura di sicurezza.
- **AVVERTENZA.** Non camminare né soffermarsi sulla copertura, non è calpestabile.
- **ATTENZIONE.** Non sono presenti protezioni anticaduta.
- **AVVERTENZA.** Pericolo in caso di copertura mancante o non posizionata correttamente, in particolare in caso di vento forte.

Pericolo di usura!

- Prima di ogni utilizzo verificare che la copertura non presenti danni o segni di usura. La copertura può essere utilizzata solo se in perfetto stato!
- **AVVERTENZA.** Non utilizzare la copertura se danneggiata.

- Proteggere la copertura dalle temperature estreme, dal sole e dall'umidità. Lo stoccaggio e l'utilizzo non conformi della copertura possono comportare un'usura precoce, con conseguenti lesioni.

Indicazioni di sicurezza vasca per crioterapia

Pericolo di morte!

- Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. Rischio di soffocamento.

Utilizzo sicuro della vasca per crioterapia

- Imparare le misure di pronto soccorso (rianimazione cardio-polmonare) e rinfrescare regolarmente queste conoscenze. In caso di emergenza, ciò può essere di importanza decisiva per salvare una vita.
- Non utilizzare mai l'articolo sotto l'influenza di alcool, droghe o medicinali.
- Se si usano la copertura (7) e/o il coperchio termico (2), rimuoverli completamente dalla superficie dell'acqua della vasca per crioterapia prima di entrarvi.

Pericolo di ferirsi!

- Osservare i dati riportati sull'etichetta.
- Non portare con sé oggetti taglienti o appuntiti.
- Proteggere l'articolo dal caldo intenso e dal fuoco! Fare attenzione con le sigarette accese!
- Prima di utilizzare l'articolo verificarne la corretta stabilità.
- In caso di instabilità, l'articolo può cadere, così da non potere escludere danni a persone o cose.
- Collocare l'articolo su una superficie piana.

- Assicurarsi che l'articolo sia completamente esteso prima di utilizzarlo.
- L'articolo non è un'attrezzatura per arrampicarsi o per giocare! Assicurarsi che nessuno, in particolare i bambini, utilizzi l'articolo per sollevarsi o appoggiarsi. L'articolo può ribaltarsi.
- Prima di ogni utilizzo verificare che l'articolo non presenti danni o segni di usura.
- Non utilizzare l'articolo nelle vicinanze di fiamme libere.
- L'articolo può essere utilizzato solo allo scopo previsto.
- Non montare né smontare in nessun caso l'articolo in presenza di condizioni atmosferiche estreme, come ad es. il vento forte.
- Non utilizzare l'articolo in caso di perdite d'aria.
- Non utilizzare mai l'articolo sull'acqua.

Evitare i danni materiali!

- Evitare il contatto con oggetti corrosivi, appuntiti o pericolosi, con sostanze chimiche o con liquidi. Se ciò dovesse tuttavia accadere, controllare con attenzione che l'articolo non presenti danni.
- Non utilizzare in nessun caso cloro per piscina o varichina per la pulizia. Possibilmente, cambiare l'acqua nell'articolo dopo ogni utilizzo.
- Tenere l'articolo lontano dalle fiamme libere e dagli oggetti molto caldi.
- In presenza di condizioni atmosferiche estreme, come ad es. vento forte, fissare l'articolo. Conservare l'articolo in ambienti protetti.
- Non gonfiare troppo, altrimenti si corre il rischio che le cuciture saldate si strappino. Dopo aver gonfiato l'articolo chiudere bene le valvole.
- Evitare il contatto con oggetti molto caldi, appuntiti o pericolosi.

Montaggio

Scegliere il luogo di montaggio

 **AVVERTENZA!** L'articolo deve essere installato su una superficie piana per evitare deformazioni o ribaltamento, che potrebbero provocare danneggiamenti o gravi lesioni corporee!

 **ATTENZIONE!** Collocare l'articolo in un luogo presso il quale sia possibile una sorveglianza costante, in modo da evitare l'accesso all'articolo e quindi il rischio di annegamento di bambini piccoli o persone che necessitano di assistenza

- Scegliere una superficie adeguata che sia stabile, piatta (senza gibbosità oppure ammassamenti di terra) ed estremamente piana. Sul luogo di collocamento non deve essere superata in nessun punto un'inclinazione di 3°.
- Accertarsi che il luogo sia privo di rami, pietre, oggetti appuntiti oppure altri corpi estranei, cosicché l'articolo non subisca danni.
- Scegliere il luogo in modo che l'articolo non si trovi sotto a cavi elettrici o alberi. Assicurarsi inoltre che nel sottosuolo del luogo di installazione non ci siano tubature, linee di alimentazione o cavi.
- Se possibile, scegliere un luogo fresco per installare l'articolo. In questo modo, l'acqua all'interno dell'articolo rimane fresca più a lungo.

Montaggio della vasca per crioterapia

Il montaggio va condotto sempre da un adulto.

- Scegliere una superficie adatta, piana e pulita per estrarre l'articolo dalla confezione e dispiegarlo.

Indicazione: le superfici dure possono graffiare l'articolo!

1. Inserire un supporto di alluminio (3) negli appositi fori lungo la cucitura della vasca per crioterapia (1) come mostrato nell'imm. B.
2. Alzare in posizione verticale la vasca per crioterapia e allargarla in modo tale da appoggiare il fondo della vasca sul terreno.
3. Sincerarsi che la valvola di scarico dell'acqua (1c) nella vasca per crioterapia sia chiusa (imm. D).

Gonfiaggio

Attenzione!

- **Gonfiare sempre completamente le camere d'aria!**
- **Gonfiare ciascuna camera d'aria fino a quando essa risulta dura al tatto. Se si esercita una pressione con il pollice sulla relativa camera d'aria, essa deve essere ancora leggermente comprimibile.**
- **Evitare di gonfiare troppo le camere d'aria, altrimenti sussiste il rischio che l'articolo si dilati eccessivamente o addirittura che le cuciture saldate si strappino.**
- **Per gonfiare l'articolo non usare compressori né bombole di aria compressa. Ciò potrebbe danneggiare l'articolo.**
- **Per gonfiare l'articolo usare la pompa manuale in dotazione (5).**

Gonfiaggio del topring/del coperchio termico

1. Aprire il tappo della valvola (1a/2a) (imm. C, imm. D, imm. E).
2. Gonfiare il topring della vasca per crioterapia (1) e il coperchio termico (2) finché entrambi i componenti sono abbastanza tesi.
3. Richiudere il tappo della valvola e affondare la valvola esercitando una leggera pressione (imm. C).

Prima della messa in funzione

1. Prima di utilizzarla per la prima volta, pulire l'interno della vasca per crioterapia (1) e il coperchio termico (2) con acqua calda e un detersivo neutro.
2. Riempire lentamente l'articolo d'acqua. Non lasciare l'articolo non sorvegliato durante il riempimento.
3. Quando sul fondo dell'articolo dovesse trovarsi uno strato uniforme di 2,5 cm di acqua, lisciare di nuovo il pavimento. Tirare verso l'esterno la parete esterna attorno al fondo.

Indicazione: riempire la vasca per crioterapia al massimo fino a 2/3 della sua capacità, in quanto l'immersione del corpo provoca uno spostamento dell'acqua, con conseguente possibile fuoriuscita.

Attenzione! Non aggiungere cloro o bromo all'acqua, in quanto potrebbero danneggiare l'articolo.

Utilizzo

- Entrare nella vasca per crioterapia ed event. rannicchiarsi.

Attenzione! Per evitare l'ipotermia, rimanere nell'acqua fredda al massimo per 15 minuti.

Attenzione! Interrompere l'uso immediatamente se si prova dolore o in caso di malessere.

- In caso di mancato utilizzo, posizionare il coperchio termico (2) sulla superficie dell'acqua della vasca per crioterapia (1) in modo da evitare che l'acqua si scaldi (imm. E).
- Posizionare la copertura (7) sopra alla vasca per crioterapia e centrarla. Stringere la copertura tramite chiusura a cursore (7a) (imm. F).

Smontaggio

Svuotamento della vasca per crioterapia (imm. D)

1. Collegare l'adattatore del tubo flessibile (4) al tubo flessibile (6).
2. Togliere il tappo (1d) e inserire rapidamente l'adattatore del tubo flessibile dall'esterno nell'apertura di scarico (1e). Avvitare il coperchio dell'adattatore del tubo flessibile.

Indicazione: in questo modo, la valvola di scarico dell'acqua (1c) si apre automaticamente.

3. Posizionare il tubo flessibile in modo tale che l'acqua possa defluire senza rischi, ad es. in un punto adatto del giardino.
4. Infine, pulire l'articolo con un panno pulito e lasciarlo asciugare completamente.

Sfiatare il toppling/il coperchio termico (imm. C)

1. Estrarre la valvola.
2. Aprire il tappo della valvola (1b/2b) e lasciare fuoriuscire completamente l'aria.

Riparazione

Le piccole perdite oppure i piccoli fori possono essere riparati con le toppe fornite in dotazione.

Importante!

Dopo la riparazione, per 20 minuti non gonfiare l'articolo né riempirlo di acqua! Non utilizzare la toppe in caso di perdite o fori sulle cuciture.

1. Lasciare scaricare completamente l'acqua ed eventualmente l'aria dal toppling se la vasca per crioterapia (1) deve essere riparata. Per la riparazione del coperchio termico (2) lasciare uscire completamente l'aria.
2. Pulire a fondo l'area attorno alla perdita con acqua e un detergente neutro. Questa zona deve essere asciutta e priva di grasso.

3. Tagliare un pezzo di materiale di riparazione, sufficientemente grande da fare in modo che i suoi margini sporgano di circa 1,3 cm oltre la zona danneggiata.
4. Staccare la toppe dalla carta, applicarla sulla zona danneggiata e premere con forza.

Conservazione, pulizia

Attenzione! In caso di conservazione non conforme dell'articolo sussiste il rischio di formazione di muffa.

In caso di non utilizzo, conservare l'articolo sempre sgonfio, vuoto, asciutto e pulito a temperatura ambiente. Quando l'articolo viene messo via le valvole devono sempre essere chiuse. Quando si mette via l'articolo per l'inverno, non poggiare articoli taglienti sopra all'articolo, né applicare del talco. Pulire l'articolo e gli accessori con cura prima e dopo ogni utilizzo. Evitare il contatto con oggetti corrosivi, appuntiti o pericolosi, con sostanze chimiche o con liquidi. Se ciò dovesse tuttavia accadere, controllare con attenzione che l'articolo non presenti danni.

Possibilmente, cambiare l'acqua nell'articolo dopo ogni utilizzo. Pulire solo con acqua e un detergente delicato, quindi asciugare con un panno.

IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego.

Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti. Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 501811_2407

⑈ Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: deltasport@lidl.it

Szívből gratulálunk!
Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

A csomag tartalma (A ábra)

- 1 x jégkád (1)
- 1 x termofedél (2)
- 6 x alumíniummerezítő (3)
- 1 x tömlőadapter (4)
- 1 x kézipumpa (5)
- 1 x tömlő (6)
- 1 x védőborítás (7)
- 1 x hordozótáska (8)
- 2 x javítótapasz (9)
- 1 x használati útmutató

Műszaki adatok

Méreték összeszerelve:
kb. 80 x 70 cm (Ø x ma)
Töltőtérfigat: kb. 280 liter



Gyártás dátuma
(hónap/év): 01/2025

Rendeltetésszerű használat

A terméket sportolás vagy szaunázás utáni hűtőfürdőzést biztosító jégkád-ként való használatra tervezték. A termék kizárólag személyes és nem kereskedelmi célú felhasználásra készült. A termék kizárólag kültéri használatra lett tervezve.

Alkalmazott szimbólumok és jelzőszavak



Általános figyelmeztető jelzés, mely a veszélyek és veszélyeztetések jelölésére szolgál (pl. életveszély, sérülés vagy zúzódás)

FIGYELMEZTETÉS! Ez a figyelmeztetés olyan nagyfokú kockázattal járó veszélyeztetést jelez, amelynek elkerülése nélkül halál vagy súlyos sérülés következhet be.

FIGYELEM! Ez a figyelmeztetés olyan alacsony kockázatú veszélyeztetést jelez, amelynek elkerülése nélkül a termékben vagy más vagyontárgyban vagyoni kár következhet be.

Védőborítás



Figyelmeztetés. Gyermek számára tilos a belépés.



Figyelmeztetés. Tilos a felmászás.



Figyelmeztetés. A felületre lépni tilos.



Kérjük, alaposan olvassa végig, és őrizze meg későbbi használatra.

Jégkád



Figyelmeztetés. Fejest ugrani tilos.
Sérülésveszély!



Figyelmeztetés. A gyermeket felügyelni kell a vízben. Vízbe fulladás veszélye.

Biztonsági utasítások

Védőborítás

Életveszély!

- **FIGYELMEZTETÉS.** A gyermekeket soha ne hagyja felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal! Légutak belső elzáródása miatti fulladásveszély áll fenn.
- Figyelem. Nem véd a vízbe fulladástól.
- **FIGYELMEZTETÉS.** Tartsa be a használati útmutatóban foglaltakat
- **FIGYELMEZTETÉS.** Az összes utasítás be nem tartása sérülést vagy fulladást okozhat.

Sérülésveszély!

- **FIGYELMEZTETÉS.** A védőborítást csak felnőttek használhatják.
- **FIGYELMEZTETÉS.** Soha ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül vízi létesítmények közelében. A gyermekek vagy tárgyak nem látszódnak a védőborítás alatt.
- **FIGYELMEZTETÉS.** Gyermekeknek használni tilos.
- **FIGYELMEZTETÉS.** Tilos a felmászás.
- **FIGYELMEZTETÉS.** A védőborítás nem biztonsági fedél.
- **FIGYELMEZTETÉS.** Ne járjon vagy álljon a védőborításon, az nem teherbíró.
- Figyelem. Nem véd a beesés ellen.
- **FIGYELMEZTETÉS.** A nem vagy nem megfelelően rögzített védőborítás – pl. erős szélben – veszélyt jelent.

Elhasználódás miatti veszély!

- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nem láthatóak-e sérülés vagy kopás jelei a védőborításon. A védőborítást csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- **FIGYELMEZTETÉS.** Ne használja a védőborítást, ha az sérült.

- Óvja a védőborítást az extrém hőmérséklettől, napsugárzástól és nedveségtől. A védőborítás szakszerűtlen tárolása és használata idő előtti elhasználódáshoz vezethet, ami sérülést okozhat.

A jégkádra vonatkozó biztonsági utasítások

Életveszély!

- A gyermekeket soha ne hagyja felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal! Légutak belső elzáródása miatti fulladásveszély áll fenn.

A jégkád biztonságos használata

- Tanulják meg az elsősegélyt (szív-masszázzsal és mesterséges lélegeztetéssel történő újraélesztését), és ezeket az ismereteket rendszeresen frissítsék. Ez vészhelyzetben életmentő lehet.
- Soha ne használja a terméket, ha alkohol, drogok vagy gyógyszerek hatása alatt áll.
- Ha fel van helyezve a védőborítás (7) és/vagy a termofedél (2), a jégkádba való beszállás előtt teljesen távolítsa el őket a vízfelületről.

Sérülésveszély!

- Vegye figyelembe az adattáblán szereplő adatokat.
- Ne vigyen a kajakra éles szélű vagy hegyes tárgyakat.
- Védje a terméket a hőségtől és a tűztől! Bánjon óvatosan az égő cigarettával!
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a termék stabil-e.
- Instabilitás esetén a termék felborulhat, melynek során személyi sérülés történhet, illetve vagyoni kár keletkezhet.

- A terméket sík felületre kell állítani.
- Ügyeljen arra, hogy a termék a használatbavétel előtt teljesen ki legyen feszítve.
- A termék nem alkalmas arra, hogy rámászzanak, és nem játszószer! Gondoskodjon róla, hogy senki – különösen gyermekek – ne húzza fel magát a termékbe kapaszkodva, illetve ne támaszkodjon a termékre. A termék felborulhat.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nem láthatók-e sérülés vagy kopás jelei a terméken.
- A termék nem használható nyílt láng közelében.
- A terméket csak rendeltetésének megfelelően szabad használni.
- A termék össze-, illetve szétszerelését semmiképp ne végezze extrém időjárási körülmények között, például erős szélben.
- Ne használja a terméket, ha ereszt.
- Soha ne használja a terméket vízen.

Vagyon károkozás megelőzése!

- Kerülni kell a maró hatású, hegyes vagy veszélyes tárgyakkal, vegyszerekkel vagy folyadékokkal való érintkezést. Ha ez mégis megtörténik, akkor alaposan ellenőrizze a terméket, hogy nincs-e rajta sérülés.
- Soha ne használjon medenceklórt vagy klóros fehérítőt a tisztításhoz. Ha lehetséges, minden használat után cserélje ki a termékben lévő vizet.
- Tartsa távol a terméket tűztől és forró tárgyaktól.
- Extrém időjárási körülmények (pl. erős szél) esetén helyezze biztonságba a terméket. A terméket védett helyiségben kell tárolni.
- Ne pumpálja a terméket túl keményre, különben az a veszély áll fenn, hogy a hegesztési varratok felszakadnak. A szelepet jól zárja be a felpumpálás után.

- Kerülje az érintkezést éles szélű, forró, hegyes vagy veszélyes tárgyakkal.

Szerelés

Helyszín kiválasztása

 **FIGYELMEZTETÉS!** A terméket sík felületre kell helyezni, hogy elkerülje a deformálódást vagy a felborulást, ami vagyoni károkat vagy súlyos sérüléseket okozhat!

 **FIGYELEM!** A terméket olyan helyen helyezze el, ahol folyamatosan felügyelni lehet, hogy kisgyermekek vagy segítségre szoruló személyek ne szálljanak be a termékbe, és ezáltal ne álljon fenn vízbe fulladás veszélye.

- Válasszon megfelelő, szilárd, lapos (bucka és dombok nélküli) és rendkívül egyenletes felületet. A felállítási helye a 3°-os dőlést sehol nem lépheti túl.
- Győződjön meg arról, hogy a helyen nincsenek-e ágak, kövek, éles szélű tárgyak vagy más idegen tárgyak, hogy a termék ne sérüljön meg.
- Úgy válassza meg a helyet, hogy a termék ne áramvezetékek vagy fák alatt legyen. Ezenkívül ügyeljen arra, hogy a felállítás helyének talajában ne legyenek csővezetékek, tápvezetékek vagy kábelek.
- Amennyiben lehetséges, válasszon hűvös helyet a termék számára. Így a termékében lévő víz tovább marad hűvös.

A jégkád összeszerelése

Az összeszerelést mindig felnőtt végezze.

- Válasszon egy megfelelő, egyenletes és tiszta felületet a termék kipakolásához és kihajtogatásához.

Megjegyzés: a kemény felületek össze-karcolhatják a terméket!

1. Helyezzen be egy-egy alumíniumme-
revítőt (3) a jégkád (1) erre kiala-
kított varratlyukak mindegyikébe a
B ábrán látható módon.
2. Állítsa fel a jégkádát függőlegesen,
és terítse ki úgy, hogy a jégkád alja
laposan feküdjön a padlón.
3. Győződjön meg arról, hogy a jégkád
vízleeresztő szelepe (1c) zárva van
(D ábra).

Felpumpálás

Figyelem!

- A légkamrákat mindig teljesen fel
kell pumpálni!
- Az adott légkamrát addig pumpálja,
amíg tapintásra kemény nem lesz.
Ha a hűvelykujjával megnyomja a
légkamrát, akkor az még könnyen
benyomható legyen.
- Ne pumpálja fel túlzottan a légkam-
rákat, különben a termék túlságo-
san kitágulhat vagy a hegesztési
varratok is felszakadhatnak.
- A termék felpumpálásához ne
használjon sem kompresszort, sem
sűrített levegővel töltött tartályt. Ez
a termék sérülését okozhatja.
- A termék felpumpálásához a cso-
magban található kézipumpát (5)
használja.

A felső gyűrű / termofedél felfújása

1. Nyissa ki a szelepszárat (1a/2a)
(C ábra, D ábra, E ábra).
2. Fújja fel a jégkád (1) felső gyűrűjét
és a termofedelelet (2) úgy, hogy a két
rész záródása szoros legyen.
3. Zárja be a szelepszárat, és enyhe
nyomással süllyessze be a szelepet
(C ábra).

Üzembe helyezés előtt

1. Az első használat előtt meleg vízzel
és enyhe mosószerrel tisztítsa meg
a jégkád (1) és a termofedél (2) belső
oldalát.

2. Lassan töltsé fel a terméket vízzel.
Feltöltés közben ne hagyja felügyelet
nélkül a terméket.
3. Ha a termékben a víz eléri a 2,5 cm
magasságot, simítsa ki újra a termék
alját. Húzza a külső falat végig az alj
körül kifelé.

Megjegyzés: a jégkádát legfeljebb a
kádtérfogat $\frac{2}{3}$ -áig töltsé fel, mivel a
belemerülő test által kiszorított víztér-
fogat túlcserélődést okozhat.

Figyelem! Ne adjon klórt vagy brómot a
vízhez, mivel az károsíthatja a terméket.

Használat

- Lépjen be a jégkádba, és szükség
esetén guggoljon le.

Figyelem! A hipotermia elkerülése
érdekében ne maradjon 15 percnél
tovább a hideg vízben.

Figyelem! Ha fájdalmat vagy kellemet-
lenséget érez, azonnal hagyja abba a
használatát.

- Amikor nem használja a kádat, he-
lyezze fel a termofedelelet (2) a jégkád
(1) vízfelületére, hogy ezáltal megvéd-
je a vizet a felmelegedéstől (E ábra).
- Helyezze fel a védőborítást (7) a jég-
kád fölé, és igazítsa középre. Húzza
meg a védőborítást a zsinórrögzítő-
vel (7a) (F ábra).

Szétszerelés

A jégkád leengedése (D ábra)

1. Csatlakoztassa a tömlőadapert (4) a
tömlőhöz (6).
2. Távolítsa el a fedelet (1d), és a töm-
lőadapert kívülről gyorsan illessze
be a lefolyónyílásba (1e). Csavarja fel
szorosan a tömlőadapert fedelét.

Megjegyzés: a vízleeresztő szelep (1c)
automatikusan kinyílik.

3. Irányítsa a tömlőt úgy, hogy a víz
biztonságosan el tudjon folyni, pl. egy
megfelelő helyen a kertben.

4. Ezután tisztítsa meg a terméket egy tiszta törölkendővel, és hagyja teljesen megszáradni.

A felső gyűrű / termofedél leeresztése (C ábra)

1. Húzza ki a szelepet.
2. Nyissa ki a szelepszárat (1b/2b), és hagyja, hogy a levegő teljesen távozzon.

Javítás

A kicsi lyukakat és hasadásokat a mellékelt javítótapaszokkal lehet megjavítani.

Fontos!

A javítás után 20 percig nem szabad felpumpálni, illetve vízzel feltölteni a terméket! Ne használja a javítótapaszt, ha a lyuk vagy hasadás a varraton van.

1. Ha a jégkádát (1) javítani kell, engedje le a vizet, és szükség esetén engedje ki teljesen a levegőt a felső gyűrűből. A termofedél (2) javításakor hagyja, hogy a levegő teljesen távozzon.
2. Tisztítsa meg alaposan a szivárgás környékét vízzel és enyhe tisztítószerrel. A területnek száraznak és zsírmentesnek kell lennie.
3. Vágjon le a javítóanyagból egy akkora darabot, hogy a szélei körülbelül 1,3 cm-rel túlnyúljanak a sérült területen.
4. Húzza le a javítótapaszt a papírról, helyezze fel a sérült területre, majd erősen nyomja oda.

Tárolás, tisztítás

Figyelem! Ha a terméket nem megfelelően tárolják, fennáll a penészesedés veszélye.

A terméket mindig leengedett, teljesen leürített állapotban, száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja. Tárolás során a szelepek mindig legyenek zárva.

Ne rakjon éles tárgyakat a termékre a téli tároláskor, és ne szórja be talkummal.

Az első használat előtt, valamint minden használat után gondosan tisztítsa meg a terméket. Kerülni kell a maró hatású, hegyes vagy veszélyes tárgyakkal, vegyszerekkel vagy folyadékokkal való érintkezést. Ha ez mégis megtörténik, akkor alaposan ellenőrizze a terméket, hogy nincs-e rajta sérülés.

Ha lehetséges, minden használat után cserélje ki a termékben lévő vizet. Csak vízzel és kímélő tisztítószerrel tisztítsa, majd törölkendővel törölje szárazra. **FONTOS!** Ne használjon éles tisztítószereket a tisztításhoz.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasználandó termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült.

A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt használati körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket.

Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 501811_2407

(HU) Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu



FR

CET ARTICLE
SE TRIE



ASSOCIATION



OU



REPRISE LIVRAISON



OU



DÉCHÈTERIE

quefairedemesdechets.fr



FR



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg

GERMANY



01/2025

Delta-Sport-Nr.: ET-15814

12.17.2024 / AM 8:31

IAN 501811_2407

8